

SpaniaPosten

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

No. 24-2012

08. desember 2012

Nyheter & reportasjer

www.spaniaposten.no

Garantert opplag denne utgave:

15.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLYSSELSESTJENESTE



Leiebil
Fra 49€
pr uke i vinter
med IVA, fri km & forsikring!

Julespesial

- Spansk jul
- Julelotteriet El Gordo
- Julekrybben El Belén
- Los Reyes Magos

Yogafrelst instruktør hos Altea Salud

Therese Fitzgerald Hermanrud visste ingen ting om yoga før hun dro til India for 12 år siden. Annet enn at det handlet om en masse rare posisjoner. Nå er hun nyutdannet yogalærer, og leder grupper på Altea Salud, som nå utvider virksomheten betydelig.



DIN SPANSKE ADVOKAT SOM PRATAR SVENSKA

COLÁS ABOGADOS
Advokat Hugo Gutiérrez Colás

WWW.COLAS-ABOGADOS.COM

TFNO: (+34) 966.446.819
Mobil: +34 646 860 529
E-post: hugo@colas-abogados.com

PASEO DEL MEDITERRANEO 1 • DESPACHO 3
CP: 03590 • ALTEA (ALICANTE)

www.bifrostlaw.com

bifrost^{law}

Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

spanish DREAMS

Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaz del Pi
(nær Centro de Salud)

+34 966 814 520
+34 646 421 512

SILICA
INTERNET • HARDWARE • SOFTWARE



Internett fra 4,9€ måned!

Hjemmesider, reparasjoner
PCer, Bærbare PCer, IPAD
FÅ DITT SPRÅK PÅ PCEN

AV. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI • 966 814 069

AUGUSTE
BAR & RESTAURANT

Kontinental kjøtt og sjømat
Åpent fra 12.00
Kjøkkenet stenger kl 22.00



Calle Blanca 3C (foran rådhuset i Quesada)

Bookings:
Restaurant 865 679 381
Mobile 693 734 203

SPANIAHOME.COM
YOUR DREAM HOME IN SPAIN

**DIN NORSKE EIENDOMS-
MEGLER I ALBIR!**

BO*REISE
SERVICES

Utleie- og byggeservice
• Maling / Muring • Elektrisk
• Basseng Service

C/Oscar Esplá, 5 • El Albir
Office: +34 96 686 81 60
www.norskboogreisesevice.com
www.spaniahome.com
info@spaniahome.com

scanlaw
TRANSLUCENTE ADVOCATOS

Norsk advokat Erik C. Saunes

Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir

solident

- Tannlege & implantater
- Spanske priser Godkjent for refusjon i norge av HELFO
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 865 677 888

REDAKSJONELLE HENVENDERSE

E-post: red@spaniaposten.no

RUBRIKKANNONSER

E-post: rubrikk@spaniaposten.no

ANNONSEINFORMASJONER / PUBLICIDAD

Tlf: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT

Kontakt oss på epost, telefon eller fax.

E-post: abb@spaniaposten.no
 Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år
 Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Calle Ruperto Chapí 12
 Edif. Aventino, Local 7
 03581 Albir, Alfaz del Pi

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internet
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

Madrid

Finansministeren er svakest i EU

OLE C. GLAD
 RED@SPANIAPOSTEN.ES

Den spanske statsråden, Luis de Guindos fra Partido Popular, skårer lavt og havner nederst på Financial Times' liste over dyktige finansministere i EU.

Listen, som er en årlig evaluering (den syvende i rekken), inneholder et utvalg på 19 land og skal være et mål på ministrenes politiske ferdigheter og kontroll over landets økonomi.



Guindos kommer dårligst ut, mens Tysklands finansminister Wolfgang Schäuble topper listen.

Noe av årsaken til at den spanske ministeren ikke kommer høyere opp skal ha sammenheng med hvordan regjeringens ansvarsområder er organisert.

Mens Guindos sitter med et slags strategisk ansvar for landets økonomiske politikk, der blant annet samhandlingen mellom de andre landene i EU er sentral, har den andre økonomiministeren, Cristóbal Montoro, ansvaret for offentlig administrasjon, samordning av regionene og gjennomføringen av regjeringens politikk innad i Spania.

Financial Times vurderer Guindos som en erfaren økonom som snakker godt engelsk og som kanskje er den av EU-ministrene som er best rustet i så måte. Han anses imidlertid som hemmet av ansvarsfordelingen i det politiske systemet. Dette påvirker regjeringens evne til å kommunisere entydig og godt med investorer i andre land, skriver avisen.

Valencia

Francisco Camps innblandet i Urdangarín-saken

OLE C. GLAD
 RED@SPANIAPOSTEN.ES

Tidligere president i Valencia, Francisco Camps (PP), som i januar i år ble frikjent for korrupsjon, har blitt trukket inn i den pågående rettsaken mot spanskekongens svigersønn Iñaki Urdangarín.

Aktoratet i saken mistenker Camps for å ha hatt uærlige motiver da han på vegne av Valencias regjering i perioden 2005-2006 inngikk avtaler med Instituto Nóos, en organisasjon ledet av Urdangarín og hans kompanjong Diego Torres.

Camps skal sammen med tidligere president på Balearene, den korrupsjonsdømte Jaume Matas (PP), ha betalt Urdangarín og Torres penger for to seminarer som organisasjonen arrangerte i de respektive regionene. Regningen for de to oppdragene skal ha vært på til sammen 5,8 millioner euro.

Urdangarín, som er gift med kongeparets yngste datter prinsesse Cristina, har vært under

etterforskning siden desember 2011, mistenkt for underslag av offentlige midler gjennom Instituto Nóos som er en nonprofit organisasjon engasjert i prosjekter innen idrett, forskning og sosialt arbeid.

Anklagene går ut på at Urdangarín og Torres unn dro pengene ved blant annet å operere med kunstig høye budsjetter og regnskap der det ikke fantes tilstrekkelig belegg for utgiftsførte beløp.

Aktoratet i Urdangarín-saken har fremsatt krav om at alle offentlige midler som ble overført til instituttet betales tilbake og at erstatningsbeløpet for de to tiltalte foreløpig fastsettes til 8,2 millioner euro.



spaniaposten.no

ZARCAR
 OFFISIELL GODKJENT DISTRIBUTØR AV FYRINGSOLJE TIL DITT HJEM

varme i boligen din!

RING GRATIS TIL:
900 105 106
www.zarcaroilgroup.com

KIROPRAKTORVAKTEN

Tlf: 966 865 432
 C/Pau Casals nr. 7 - Albir

Reiseforsikring dekker
 kiropraktorbehandling
 Helfo refunderer delvis
 CASER forsikring

chiropractorinspain.com

Kundeservice på ditt eget språk! Vi hjelper deg, før, etter og mens du leier bil i Spania.



- Når du leier du bil fra SpaniaGuiden får du den beste kundeservice i markedet.
- Du kan ringe oss i Norge eller vårt kontor i Spania.
- Du kan kontakte oss på e-post. Og alle henvendelser blir besvart i løpet av en arbeidsdag.
- Alt på ditt eget språk av erfarne saksbehandlere med lang fartstid i Spania og god lokalkunnskap.



Kundeservice på norsk!

E-Post: leiebil@spaniaguiden.no
 Tlf i Spania: 966 882 501
 Tlf i Norge: 210 50 888



Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

SpaniaGuiden.no
 DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

Vi hjelper deg om du trenger hjelp eller tips til å reservere, endre eller kansellere. Har du problemer mens du leier eller bare ønsker å forlenge leieperioden order vi det for deg. Har du spørsmål eller et problem du vil ta opp etter å ha levert bilen bistår vi deg fortsatt.

Alicante

37,5 prosent av alle arbeidstakere under minstelønn

OLE C. GLAD

RED@SPANIAPOSTEN.ES

Minstelønnen i Spania er på 641 euro i måneden, eller 8.979 euro i året (14 månedslønner). Tall fra skattemyndighetene for 2011 viser at hele 37,5 prosent av alle arbeidstakere i Alicante tjente mindre enn dette, nærmere bestemt 239.338 personer.

Over halvparten av disse (rundt 143.000) hadde en utbetaling som var lavere enn en halv minstelønn. De måtte med andre ord klare seg for mindre enn 320 euro i måneden.

Til sammenlikning var andelen arbeidstakere under minstelønn for hele Spania på 31,9 prosent.

Også gjennomsnittslønnen i provinsen, 15.896 euro i året,

var lavere enn landsgjennomsnittet på 19.102 euro.

Lederen for fagorganisasjonen CCOO i Alicante, Salva Roig, mener tallene er bekymringsverdige. I en uttalelse til media sier Roig at lavere lønninger og redusert kjøpekraft har gjort hverdagen vanskeligere for mange spanjoler.

Han advarer om at tusenvis av lønsmottakere nå befinner seg på grensen til det man definerer som fattigdom.

Økningen i merverdiavgiften, som regjeringen innførte 1. september, har gjort problemet større sier Roig og etterspør tiltak som kan bedre situasjonen.

Den relative lønnsreduksjonen i Spania er beregnet til 5,4 prosent siden 2007, mens levekostnadene for samme periode har økt med rundt 9 prosent.



IBERGYM TORREVIEJA **NYÖPPNING!!**

FITNESS+ AKTIVITETER+ BASTU en måned for **20€** når du viser denna kupong

tilbudet gjelder fra 1. januar til 31. mai 2013 om du ikke har tidligere kjøpt

Ett brett utbud av aktiviteter!

PILATES ZUMBA FITBALL BODYENERGY

c/. Bautista Bertomeu Sober, 8 - Poligono Industrial "Casa Grande" 03183 Torrevieja (Alicante)

facebook.iber gym.com

Tel. (+34) 96 571 41 92 www.iber gym.com

FASTLANDET · KANARIØYENE · BALEARENE
Lavpris på leiebil siden 2001



SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



Fra **€49**
pr uke i vinter
med moms, fri km & forsikring!



C/ Helecho 1, Urb. Foya Blanca, Alfaz del Pi

Restaurante El Jardin

STOR NYTTÅRSFEST 31/12
Feire nyttår hos Restaurante El Jardin
Middag - Show med levende musikk -
Julesnadder - Cava - Partypose
1/2 flaske vin per person
Forrett: Fisk og skaldyrssuppe
Hovedrett: Lammelår m/ gratinerte poteter
Dessert: Nyttårsoverraskelse
Nyttårsmiddag må forhåndsreserveres i baren
Kun 30 € p.p.

Torsdager: Hjemmelagde fiskekaker

Tirsdag til fredag:
Dagens meny 10 €
inkl. 1 drikke + kaffe

Søndager: Lammelår med fløtegratinerte poteter og reservavin

HUSK AT VI HAR STORE SELSKAPSLOKALER FOR PRIVATE FESTER/FØDELSER ETC.

ANNONSE

Små inngrep i foten

Clinica San Román ble etablert i 1979, og siden har vi vært engasjert i arbeidet for bedre fothelse. Vårt faglige team består av dr. J.M. San Román Pérez og dr. I. San Román Sirvent, som begge er spesialister i små inngrep i foten eller perkutan fotkirurgi.

Vi ved Clínica San Román har 30 års erfaring med små inngrep i foten. Vi har toppmoderne medisinsk utstyr, noe som bidrar til vellykket korreksjon av misdannelser ved føttene, for eksempel skjev stortå (hallux valgus), misdannede tær (klo-/hammertær), inngrodder negler, hælspore og Mortons nevro - noen av de mange operasjonene vi utfører.

Ved lidelser som ikke krever operasjon, som smerter i rygg, hofter, lår, legger og føtter, utfører vi ved Clínica San Román en integrert biomekanisk undersøkelse av bena for å evaluere problemet og finne den best mulige behandlingen uten operasjon.



Clinica SAN ROMÁN

Tel: 965 922 105

Avda. Ramón y Cajal, 1 - 03001 Alicante

www.clinicasanroman.com

José Manuel San Román



Vi behandler også andre problemer med føttene, for eksempel infeksjoner som skyldes fotsålepapillomvirus (behandles under én konsultasjon) eller dermatomykose (fotsopp).

VÅRE OPERASJONER MED MINIMALE INNSNITT HAR FØLGENDE FORDELER:

- Poliklinisk behandling, slik at pasienten kan gå fra klinikken uten hjelp.
- Pasienten unngår komplikasjoner som kan oppstå ved generell anestesi.
- Et minimalt innsnitt gir raskere tilheling og lite smerte etter operasjon, fordi denne typen operasjoner er skånsomme overfor vev og ledd.
- De krever ikke skruer eller implantater som andre teknikker forutsetter.
- Mindre risiko for infeksjon og bedre artilheling.
- Meget gode resultater på lang sikt.

HVIS DU HAR VONDT I FØTTENE, BØR DU IKKE VENTE LENER – DET BLIR BARE VERRE MED TIDEN

San Román
CLÍNICA DEL PIE

Alicante

Enklere å bygge sykehjem i Spania?

I forrige utgave av Spaniaposten rettet vi fokus på de norske politiske partienes partiprogrammer for neste Stortingsperiode – 2013 til 2017. Fremskrittspartiet (Frp) har et eget punkt om nordmenn i utlandet og nå varsler Høyre at de også vil komme med flere punkter om nordmenn som er bosatt i utlandet i sitt partiprogram.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Høyre har så langt kun kommet med et foreløpig partiprogram. Foreløpig i den forstand at siste frist for endrings- og tilleggsforslag er 12. desember.

-Nordmenn i utlandet blir tilgodesett med flere punkter i det nye partiprogrammet, opplyser leder av Costa Blanca Høyre, Karl J. Bugge til Spaniaposten.

MULIG Å BYGGE SYKEHJEM

Karl J. Bugge påpeker at det ikke bare er pensjonister som er

bosatt i utlandet. Mange yngre nordmenn er også bosatt utenlands i kortere eller lengre tid. Disse har også behov for oppmerksomhet.

-Vi vil blant annet gjøre det enklere, og mulig, å bygge sykehjem i utlandet som et tilbud til nordmenn. Vi vet at enkelte sysler med slike tanker og dette burde være spesielt interessant for dem, mener Bugge.

-Andre konkrete forslag?

-Vi jobber med en del forslag rundt skattediskriminering og bortfall av fradragsrettigheter samt underregulering av tillegg for pensjonister.

OPPTATT AV FORMUESSKATT

Leder av Costa Blanca Høyre, Karl J. Bugge sier videre at

mange henvendelser partiet får går på formuesskatten. Samtidig vil partiet ha ungdommen i tankene.

-Vi skal lage et eget «ungdomsprogram», som vi håper skal fenge de unge som er bosatt på Costa Blanca, men dette vil vi måtte komme tilbake til.

Costa Blanca intensiverer i disse dager arbeidet og vil sende inn sine nye forslag innen fristen 12. desember i håp om at moderpartiet i Norge vil ta inn punktene som partilaget i Spania kommer med.

Noen punkter om nordmenn i utlandet er allerede tatt inn i programmet.



FORSLAG: Høyres leder, Erna Solberg vil innen 12. desember få flere punkter fra Costa Blanca Høyre om nordmenn bosatt i utlandet.

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO
COSTA BLANCA

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

ALLT I BYGG
TORREVIEJA

Ring för prisförslag 645 295 684

PRISER DIREKT, INGA MELLANHÄNDER

Nybygge, Renoveringar, kök, badrum, vvs-ventilation
poolanläggning, Hydro & termo isolation, aluminium,
markiser, soltak, måttbeställda träinredningar
och mycket mera.

Det Norske Bakeriet Delikatessen

NÅ FÅR DU IGJEN NYBAKTE NORSKE BAKERVARER I ALBIR!

Varene er levert av Moritz Bakeri og Konditori i Torrevieja. Vi har et godt utvalg av norske brød og kaker. Bestill kaker til enhver anledning! Velkommen!

Vi har nå et stort utvalg av julebakt slik som: Kransekake, pepperkaker, smultringer, kokosmakroner, julebrød, smørformer + mange flere.

Du finner oss i C/ Joaquin Turina 5, nedenfor Costa Blanca Klinikken.
Tlf: 966 865 179 • Vi har åpent man. - lør. fra kl. 09.00

Salg, reparasjon og utleie av sykler

ecoScooter
Electric Scooters & Bikes

bici
Electric Bicycles

Stevens 45 649,- 499 €
Alu 7005DB, Deore 9v, Fjæring XC
100mm, Hydrauliske Skive brems, t22"

EBICI City 4000 1000 €
Batteri 36V Litium, 250W, 26", Led
25 Km/t - 25 Kg opptil 60Km, 8Ah

Ecoscooter - Camí Vell d'Altea 33 L-2
PLAYA DEL ALBIR - ALFAZ DEL PI
info@ebici.net Telf. 902 996 416 - 966 868 930
www.ecoscootershop.com

Ecoscooter - Benidorm - E-GO
Avda. de la Armada Española, 20
info@ecoscooter.es
Telf. 966 809 151 - 672 688 247

C&G
PRODUKSJON

Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer

Persienner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger

Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti

For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på
966 764 730 eller 679 603 722

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON
OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA
C.C. Los Dolses 104 • Urb. Villamartin
FORHANDLERE SØKES

Valencia

Ber om unnskyldning etter uttalelser i parlamentet

Valencia-representant Pilar Sol (PP) har bedt om unnskyldning på nett-samfunnet Twitter etter uttalelser hun kom med i parlamentet mandag. I en debatt om sosiale stønadsordninger sa Sol at det var oppdaget tilfeller av trygdemisbruk og at årsaken kanskje var at familiene brukte pengene «til innkjøp av plasma-TV og andre uegnede ting».

Reaksjonene fra opposisjonen lot ikke vente på seg. En representant for PSOE kritiserte uttalelsen og mente at det var upassende å komme med slike bemerkninger når så mange av regionens innbyggere befant seg i en vanskelig økonomisk situasjon.

Regionspresident og partileder for PP i Valencia, Alberto Fabra, skal dagen etter ha kommet med en unnskyldning på vegne av partiet, der han betegnet uttalelsene som «svært uheldige». Selv skriver Pilar Sol at hun har «maksimal respekt» for folk som trenger stønad og at den siterte saken handlet om et enkelt tilfelle.



Tlf: 96 587 33 46
Mob: 670 369 660

Ptda. Buena Vista 4
(tvers ovenfor Supermercado La Nucia)

Din godkjente eiendomsmegler
på Costa Blanca siden 1983

www.fredlanucia.es

Casa Tre Toppar

Butik & Café i Guardamar

Treffpunkt for skandinaver

Stort utvalg av norske og svenske varer, aviser m.m.

C/. Miguel Hernandez 46, Guardamar

Tel. 966 726 948 • 617 619 033

K. NIEMANN
American Pool
KLIMA- & BASSENGTEKNIKK

AIRCONDITION med varme

Den mest økonomiske metode.
Varme, kjøling, avfuktning og luftrensing i en enhet.

SENTRALVARME

- Gas, olje eller varmepumpe.

VARMEPUMPER FOR BOLIG

- Daikin eller Panasonic.
Den effektive varmepumpe for sentralvarme og varmtvann.
(opptil 78% energisparing med gulvvarme)

BASSENG TEKNIKK

Varmepumpe for basseng - 28C året rundt
Flytende bassengdekke m. solvarme
- opptil 8C grader oppvarming av bassenget

Salt-elektrolyse - sjøsalt i bassenget - automatisk bassengdekke
Bassengteknikk - Filter, pumper, PH-regulering, svøm mot strømmen
AFM (Aktivt Filter Materiale) erstatter sand i filteret - 50% mindre kjemikalier

K. NIEMANN - Telf: 966 880 512 - www.americanpool.es

RÅD - INSTALLASJON - VEDLIKEHOLD

I Altea siden 1970 21 års erfaring med hus og basseng.
www.americanpool.es

Cuesta de las Narices 4, bajos - 03590 Altea
Fax: 96 688 2543 americanpool@telefonica.net

Det handler ikke om flaks

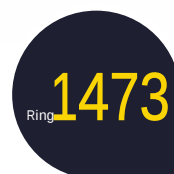
Å finne en mobiloperatør som tilbyr deg best service, fleksibilitet, kvalitet og best pris er ikke noe man overlater til tilfeldighetene.



INTERNETT TIL
DIN PC/TABLET



RING TIL NORGE



GRATIS
KUNDESERVICE PÅ
DITT SPRÅK



Sammenliknet
med spanske operatører

Bli kunde idag, besøk våre skandinaviske distributører på Costa Blanca

KJØP ET NYTT TELEFONNUMMER ELLER BEHOLD DITT NÅVÆRENDE NUMMER

VENNLIGST TA MED DEG:

1 Pass eller NIE nr. 2 Kredittkort om du ønsker automatisk påfylling eller en bankutskrift om du ønsker autogiro.

ALBIR: Café Pavaroti/ Aktuelt Spania i Albir / C/ Camino de la Cantera 12 / Tlf: 672 955 034
ALFAZ DEL PI: CB interior / Carrer Arago 1 / Tlf: 965 069 605 / 667 880 383
TORREVIEJA: Måklarringen MÁSMÓVIL / C/ Triana esq. C/ Tritón / Centro Comercial Torremarina / Tlf: 865 679 883
TORREVIEJA: IKB DATA Y TELE / Scandinavian Centro Comercial 'Gallerian', Calle La Loma 37-39 / Tlf: 625 295 120
ORIHUELA COSTA: Dog & Bone Mobile Phone / C.C. 'Zenimar', C/ del Maestro Torralba local 16, La Zenia / Tlf: 966 773 363

MÁSMÓVIL
DIN MOBILOPERATØR I SPANIA!

Madrid

El Belén - spansk julekrybbe

El Belén er julekrybben som blir satt opp av alle spanske familier i juletid og en av de sterkeste juletradisjonene i Spania til tross for

at nissene inntar julemarkedet i større grad for hvert år. Skikken med julekrybbene kan spores tilbake til det 13. århundret da Frans av Assisi skal ha

laget en installasjon med mennesker og dyr for å illustrere Jesu fødsel.

Mange historikere mener julekrybbetradisjonen er hentet fra

den urgamle kristne tradisjonen på å ha et lite alter med figurer og bilder i hjemmet. Under julefeiringene ble alterene dekorert med bilder av Jomfru Maria og Jesusbarnet.

Tradisjonen med å lage sin egen julekrybbe spredte seg raskt fra Italia til resten av Europa. Til Spania kom den ikke før erobringen av Amerika noen hundre år senere, da noen prester begynte å lage krybber som en del av kristningen av de innfødte. På denne måten ble julekrybbetradisjonen svært utbredt både på den iberiske halvøy og i Latin Amerika.

I desember måned får man kjøpt de nødvendige krybbeeffekter nærmest overalt i Spania. Mange spanjoler legger både tid, penger og ære i sin Belén. Hele familien hjelper til for å sette opp julekrybbene.

I gamle dager ble ungene sendt ut for å samle mose som skulle forestille gress, og de brukte mel som lignet på snø. De fleste laget også en elv i julekrybben, og de mest avanserte monterte en pumpe for at elven skulle ha rennende vann.

På julaften er det vanlig at familien samles rundt julekrybben for å be og lese fra bibelen som en forberedelse til første juledag.

Enkelte spanjoler lager julekrybbe i bagasjerommet på bilen sin, kjører den deretter til et folksomt sted og åpner bagasjerommet for stolt å vise frem sin vakre julekrybbe.

Julekrybben viser vanligvis Jesusbarnet, foreldrene Maria og Josef som står i stallen som er full av dyr, hyrder, engler, de tre vise menn og Betlehemsstjernen.

I de fleste byer lages det også en større julekrybbe som voksne og barn kan beundre i julemåneden.



JULEKRYBBE: I denne julekrybben ser vi jomfru Maria sammen med Jesusbarnet.



I STALLEN: Sammen med Jesusbarnet var også gjeterne og forskjellige dyr.



MANGE VERSJONER: Julekrybben kommer i mange versjoner, men alle inneholder jomfru Maria, Josef og Jesusbarnet.

Handverk & Interiør

Tlf: 965 069 605
Mobil: 667 880 383

Åpningstider: Mand.-Fred. kl. 10.00-15.00
Torsdag har vi også åpent fra 17-19

MÁSMÓVIL
DIN MOBILOPERATØR I SPANIA

Løser fuktproblemer enkelt, effektivt og varig

• Håndverk tjenester • Gardiner og søm
• Mobiltelefoni • Vann- og kalkrensere
• Ventilasjon • Jotun Maling • Gass peiser

Carrer Arago 1, 03580 Alfaz del Pi • E-mail: info@cbhandverk.eu • www.cbhandverk.eu

NORSTIL

Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyrt interiør slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Arago no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

Denia c/Cop, 11

Moraira c/Dr. Calatayud, 15

Calpe Av. Gabriel Miró, 7

Albir-Playa Av. de Albir, 15

Benidorm c/Gambo, 3

Torre Vieja c/Ramón Gallud, 51

Tlf: 966 41.71 - info@sanctbernhard.es

Ginkgo biloba 100mg
forbedrer blodsirkulasjonen. Tegn på dårlig blodomløp er hukommelsessvikt, mangel på konsentrasjon, tretthet, kalde hender og føtter.
150 kaps €17,95 ab 3x €16,00

Grønn-leppede blåskjell
Grønn - leppede blåskjell ekstrakt gir synovialvæske med en sunn og fleksibel leddfunksjon.
150 kaps €12,50 ab 3x €11,00

Artisjokk Tabletter
Artisjokks bitter enzym (Cynarin) har en stimulerende effekt på fordøyelsen. Dette enzymet fokuserer på fettstoffer, stimulerer produksjonen av magesyre, og bidrar til å redusere følelsen av kvalme og oppblåsthet.
120 kaps €9,45

Prostatata Kapsler
Gresskarfrø olje er kjent som et naturlig middel ved tilfelle av unormal prostata og blærefunksjon, som for eksempel ved problemer ved begynnelsen av vannlatingen, hyppige forsøk på å urinere og spyttproduksjon.
130 kaps €8,50 400 kaps €20,50

Spirulina Tabletter
Spirulina gir kroppen mange viktige og nødvendige næringsstoffer, det er rikt på aminosyre, vitaminer, spesielt B6 og B12. Også ideelt under diett og faste.
1.350 tab €29,95

Røkelse
Røkelse ble brukt i Midtøsten tusenvis av år siden i den populære medisinen Ayurveda å lindre betennelse og revmatiske plager.
200 kaps €32,50

Magnesium 400 supra
Magnesium forbedrer umiddelbart muskelfunksjonen, minsker benkramper, og øker musklernes stresstoleranse. Hver kapsel inneholder 400 mg ren magnesium. Kun 1 kapsel per dag!
120 kaps €8,50

Kräuterhaus Sanct Bernhard

...for helsen vår!

Flere naturprodukter		Euro
AFA sjøtang kapsler	120 kap	19,95
Aloe-Vera juice	1 L	11,00
Asparag tabletter	350 tab	12,80
A-Z 26 vitaminer & mineraler	150 kap	7,95
Cinamon kap 2.000mg	180 kap	11,00
CLA (konjugert linolsyre)	120 tab	15,25
Co-enzym Q10 40mg + vit	150 kap	25,00
Co-enzym Q10 100mg mono	60 kap	18,00
Cranberry Vital-Juice	1 L	9,95
Djevelklo	120 kap	10,85
Dvergpalme & Gresskarfrø	300 kap	28,50
EPA-eddik	120 tab	7,95
EPA Fiskolje 650mg	90 kap	24,90
Ginsengfit	200 kap	21,95
Gresskarfrø	130 kap	8,50
Gurkemeie Curcuma	60 kap	13,50
Hårfitt - for starkt, sunt hår	150 kap	12,50
Hyaluronsyre Kapsler	90 kap	24,95
Hyaluronsyre Balm	50 ml	16,80
Johannesurt + Lecitin	90 kap	9,95
Kalsium-Magnesium	400 tab	9,95
Krilloljekapsler (500mg)	NY 400 kap	18,50
Laksoljekapsler (500mg)	400 kap	9,75
Lutein Eyecare m/ blåbær	90 kap	12,95
Maca-østers ekstrakt	120 kap	16,80
Magnesium supra 400mg	120 kap	8,50
Mariatistel Silybum	120 kap	17,20
Melatonin 1,9mg	60 kap	14,80
MSM 500 Kapsler	250 kap	17,95
Nattlysolje 500mg	150 kap	9,95
Noni Bio-Juice 100%	1 L	26,50
Noni Kapsler	90 kap	13,50
OPC Kapsler	90 kap	22,50
Halbrusk	180 kap	22,95
Resveratrol 270mg	NY 90 kap	28,50
Rød solhatt & Vitamin C	120 kap	12,75
Rødkløver kapsler	60 kap	19,85
Royal Jelly 1 maneds kur	30 bot	30,80
Silica - for hår, hud, negler	210 kap	8,95
Sink-gjær	180 tab	10,90
Spirulina - blågrønn mikroalge	360 kap	12,95
Stevia naturlig søtningsmiddel	600 tabs	7,95
Svartkumminolje 500mg	180 kap	9,95
Tranebærkapsler 500mg	90 kap	13,50
Vitaft - Ginkgo-Magnesium	400 tab	20,90
Vitamin B Kompleks	120 kap	8,20
Vitamin C + sink Retard	150 kap	8,50
Vitamin C Acerola	300 kap	10,95
Vitamin C Retard	120 tab	5,45
Vitamin E 400	240 kap	24,80
Wu-Wei-Zi & Granateple	90 kap	12,50

I våre forretninger finner du mange flere helseprodukter sammen med veiledning fra våre eksperter innen helsekost. Vi tilbyr også postordrevalg.

Madrid

Til barnas store glede

Den 6. januar feires El Día de Los Reyes Magos, Helligtrekongersdag. Det er kanskje den viktigste dagen i spansk julefeiring. Det er i hvert fall den dagen barna gleder seg aller mest til.

Tradisjonen stammer fra det nye testamentet, nærmere bestemt Matt. 2, 1-2, hvor det står skrevet: Da Jesus ble født i Betlehem i Judea i Kong Herodes' dager, kom noen vise menn fra Østen og spurte: "Hvor er jødernes nyfødte konge? For vi har sett hans stjerne gå opp, og er kommet for å tilbe ham". Helligtrekongersdag, eller tretendedagen, er en kirkelig festdag som for mange betyr selve avslutningen på julen.

TRADISJONEN

I spansktalende land står tradisjonen med Helligtrekongersdag sterkt. Hvert år feires dagen i spanske byer og landsbyer med spektakulære opptog. Slangemenn, fløytespillere, hester og alle slags eksotiske innslag paraderer med de tre kongene gjennom gatene til stor jubel for de fremmøtte barna. Det har også vært vanlig at barna har fått karameller fra de tre kongene.

Før julenissen gjorde sitt inntog i spansk julefeiring var den 6. januar den store "gavedagen" for barna. Natten mellom den 5. og den 6. januar kommer kongene med pakker. På forhånd skal barna ha sendt et kort hvor de redegjør for hva de ønsker seg og samtidig forklare hva som gjør at de har gjort seg fortjent til de aktuelle gavene.

På kvelden den 5. skal barna sette fra seg sine sko ett eller annet sted i huset, og når de våkner neste dag skal de finne gavene de hadde ønsket seg ved skoen. Har de imidlertid oppført seg dårlig i løpet av året skal de ifølge tradisjonen finne en bit med kull isteden.

DE HELLIGE KONGENE

Kaspar (Caspar, Gaspar, Jasper) kommer trolig fra det syriske Gathaspar, også kjent som Gon-

dofores og Gotarses.

Melkior betyr «lysets konge», og kan være utledet av legendene om Betlehemsstjernen.

Balthasar er en lydform av det kaldeiske navnet Beltsar-ussur, og forekommer i Bibelen med en litt annen skrivemåte.

Fra 800-tallet ble de tilskrevet hver sine gaver: Kaspar kom med gull, Balthasar med røkelse og Melkior med myrra. Snart begynte kristne å spekulere i betydningen av de tre gavene.

Gull symboliserte åpenbart Jesus som selv en konge - ikke bare jødernes konge, men også hedningenes konge.

Røkelse sto for de tre vise menns (og hele den ikke-jødiske verden) tilbuds til Jesus. Myrra ble brukt til å balsamere

døde, og denne gaven varslet hans død på korset, redskapet til vår frelse.

LEGENDEN

Ifølge legenden om de hellige kongene, kom de alle tre fra Orienten. Da de fikk høre om Jesus' fødsel lastet de opp sine kameler og brukte en stjerne som veiviser på veien til Betlehem. Stjernen er i ettertid kjent som Betlehemsstjernen. Da de kom frem til den nyfødte begynte de å skjenke av sine gaver bestående av gull, røkelse og myrra. Før de tre hellige konger ankom Betlehem skal de ha støtt på kong Herodes i Jerusalem. De ble enige med Herodes at de også skulle stikke innom på tilbakeveien slik at de kunne fortelle ham eksakt hvor det hel-



HELLIGTREKONGERSDAG: De tre kongene Kaspar, Melkior og Balthasar kommer med julegaver til snille barn den 6. januar, men bare dersom barna har vært snille.

lige barnet hadde blitt født, slik at også Herodes kunne reise på besøk.

På veien mellom Jerusalem og Betlehem viste imidlertid en engel seg for de tre kongene. En-

gelen fortalte de tre om faren de utsatte Jesusbarnet for hvis de fortalte Herodes hvor han var. Slik ble det til at de tre kongene ikke dro innom Jerusalem for å gi beskjed til Herodes.

Tecnielec *Luftkondisjonering som passer dig.*

El blanda prisförslag och utan extra kostnader
965718025 - 658938051
info@tecnielecclimatizacion.es

Modell	Frigh	€
UE09JKE	2150 Sovrum	20m2 590
UE12JKE	3000 Vardagsrum	30m2 670
RE09MKE	2150 Sovrum	20m2 680
RE12MKE	3010 Vardagsrum	30m2 740
E09MKE	2150 Sovrum	20m2 700
E12MKE	3010 Vardagsrum	30m2 800
E09MKE	2150 Sovrum	20m2 860
E12MKE	3010 Vardagsrum	30m2 920

Modell	Frigh	€
MSZ-HC35VA	2150 Sovrum	20m2 660
MSZ-HC35VA	3000 Vardagsrum	30m2 680
MSZ-35GEVA	2150 Sovrum	20m2 899
MSZ-35GEVA	3000 Vardagsrum	30m2 950

Modell	Frigh	€
TX25JV	1720 Sovrum	17m2 750
TX25JV	2150 Sovrum	20m2 770
TX35JV	2840 Vardagsrum	30m2 810
TX52SJ2	2150 Sovrum	20m2 930
TX53SJ2	3010 Vardagsrum	30m2 975

Modell	Frigh	€
ASV26LLC	2150 Sovrum	20m2 670
ASV35LLC	3010 Vardagsrum	30m2 695
ASV58RL	4590 Vardagsrum	45m2 1230

**I PRISER INGAR BAS INSTALLATION
 VI ARBETAR I HELA VALENCIA OCH MURCIA REGIONEN**

www.tecnielecclimatizacion.es

TRYGGFLYTTING
 Østfold Transport Service AS

Små og store flytteoppdrag utføres til gunstige priser.

Norge - Sverige - Frankrike - Spania

Tlf Norge +47 69 30 10 50 Tlf Spania +34 645 295 679
 Fredrikstad Torrevieja

TRENGER BOLIGEN DIN Å MALES?



ANDURA
 Livstids maling

ANDURA SPRAY RESIN-MALING

- Har 15-års garanti
- Stopper fuktighets-inntrenging
- Puster og er vaskbar
- Er fleksibel så den ikke sprekker eller flasser av
- Har BSI, ISO 9002 og BBA godkjenning og er kjent for å vare i minst 25 år



**FOR EN BROSJYRE ELLER GRATIS BEFARING VENNLIGST
 RING 96 574 0670 ELLER 620 223 568**

Email: contact@noneedtopaint.com eller ta en titt på vår hjemmeside
 www.andura.com og klikk på Andura Abroad
 Oficina 2.26, Centro Comercial Arenal, Avda. Del Pla 126, 03730 Javea, Alicante



Erna's Boutique

Mail: info@ernasboutique.com

Tlf: 966 86 86 96

Åpningstider: 1030 - 1400

ERNAS BOUTIQUE ER NÅ TIL SALGS!

Stor norsk etablert norsk kundekrets.

Erna legger nå ned butikken av helsemessige årsaker og vil få takke alle de trofaste kundene for alle de flotte årene og vil få ønske dere alle et riktig God Jul og et Godt Nytt År!

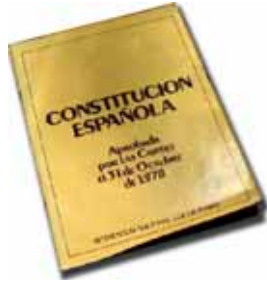
Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)

**Stort opphørssalg
 50 - 70 % rabatt**

Benidorm

Día de la Constitución - Spanias grunnlovsdag

Den 6. desember var det fiesta i hele Spania. Da ble Grunnloven feiret, som bekrefter den endelige overgangen mellom diktatur og demokrati. Det var i 1978, etter diktator Francisco Francos død, at spanjolene endelig fikk utarbeidet og godkjent den grunnloven som gjelder i dag.



EN OMFATTENDE GRUNNLOV

Grunnloven består av 169 artikler som definerer alle fundamentale og offentlige rettigheter, den sosialøkonomiske modellen, samt oppdelingen av det spanske territoriet. For å få grunnloven i havn, var det nødvendig med en avtale mellom alle politiske hold.

Etter valget i 1977 ble det opprettet en kommisjon som fikk ansvaret for å utarbeide en ny grunnlov. Denne skulle være i overensstemmelse med samtiden og de store endringene som pågikk i Spania.

Utkastet ble godkjent av nasjonalforsamlingen den 31. oktober 1978, men for at grunnloven skulle kunne kalle seg gyldig, måtte også flertallet av "mannen i gata" si seg enig i innholdet.

Folkeavstemningen fant sted nettopp den 6. desember 1978, og grunnloven ble godkjent av 87,78 prosent av stemmene.

INGEN STORSLÅTT FEIRING

Fra da av ble 6. desember offisiell helligdag over hele Spania. Men bortsett fra at arbeiderne har fri, har de ingen stor feiring av grunnlovsdagen. De kler seg verken i nasjonaldrakter, eller

drar fram flagget, slik som det gjøres hver 17. mai i Norge. Tiden etter diktaturet har i spansk historie vært den lengste epoken med frihet, politisk stabilitet og økonomisk fremgang.

Grunnlovens rettigheter og verdier, har bidratt til at Spania på kort tid gikk fra å være isolert, tilbakesatt og pessimistisk, til å bli et utviklet, moderne land som er respektert og beundret i Europa, så vel som i resten av verden.

FORESLÅR ENDRINGER

Siden 1978 har det bare kun blitt utført en endring i grunnlovsteksten. Det ble gjort i juli 1992, og åpner for at europeiske borgere skal kunne stille som kandidater ved kommunevalg, ikke bare stemme.

I de siste årene har det imidlertid pågått en diskusjon om hvorvidt

tiden er inne for flere endringer. Blant annet har avtroppende statsminister i Spania, José Luis Rodríguez Zapatero, ønsket en revurdering av grunnloven.

Han har begrunnet dette med at Spania har gjennomgått såpass radikale endringer, at enkelte justeringer ville ha forbedret Grunnloven.



Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994

www.eurocarslanucia.com

- Verksted • Service
- Brukte biler med lav kilometer

Åpningstider mandag-fredag
08.45-13.30 / 15.30-18.30

SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT

EURO-CARS LA NUCIA

Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clínica La Nucia. Tel: 966 873 860

Falken Tours

REISEBYRÅ TRAVEL AGENCY AGENCIA DE VIAJES

TENERIFE TILBUD I DESEMBER (3., 10., 17. des.)
7 netter Puerta de la Cruz (inkl. direktefly fra Alicante)

Hotel Marte 3* B&B fra 286€
Hotel Trovador 3* HB fra 303€
Hotel Sol Puerto Playa 4* HB fra 318€
Hotel Beatriz Atlantis SPA 4* B&B fra 376€
Hotel Best Semiamis 5* HB fra 391€

Hotelltilbud 06. jan - 22. mars 2013
5 netter (Søn-Fre) Hotel 4* med frokost

Roquetas del Mar:
Hotel Playasol 89€
Hotel Playaluna 89€
Hotel Playalinda 89€
Hotel Playadulce 89€
Playacapracho 99€

Almuñécar:
Hotel Almuñécar Playa Spa 109€
Hotel Playacáldia Spa 119€

Rota:
Hotel Playaballena Spa 119€

Halvpensjon + 45€
Fullpensjon + 90€
Enkelt rom + 59€

Besøk oss på: www.falkentours.co.uk

Falken Tours La Marina, Calle Mar Baltico 8
Bak LIDL på N332 • Tel: 966 790 004

Falken Tours La Zenia, Avda. De la Playa 1
I front av Deutsche Bank på N332
Tel: 966 730 151

Åpningstider:
Man-fre 9.30-14 & 16-18 - Søn 10-13

cibeles

VENTANAS

Vinduer & dører i PVC & aluminium

- Sikkerhetsdører
- Myggvinduer
- Persiennner
- Skodder
- Sikkerhetsgitter

Tel. 965 709 840

Avda. de las Cortes
Valencianas 52

vis a vis
„Deutscher Supermarkt“
TORREVIEJA

Design og konfeksjon,
skreddersydd mote for ham og henne
Reperasjoner

JUAN NARRO

THE HOUSE CUTURE FOR MEN & WOMEN

Skreddersydd skjorter fra 70€!

PDA, CAP BLANC, 64. 03590 ALTEA. TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

NUCIACAR

Din engelske forhandler i La Nucia

Tilbud på biler, vans og motorsykler. Vi har et stort utvalg i alle prisklasser. Sammenlign våre priser og spar opptil 1.000-5!

Finn oss på www.nuciacar.com eller kom innom på CV70, ved inngangen til industritomten i La Nucia, åpent fra klokken 10.00 til 14.00.

Ring oss på 966897140 eller 609667394 • www.nuciacar.com

NÅ ER
TIDEN INNE FOR
Å BESTILLE
KRANSEKAKE

BAKERI OG KONDITORI

ÅPNINGSTIDER

MAN-TORS 09.30-18
FREDAG 09.30-16
LØRDAG 09.30-15
GALLERIAN
Calle la Loma 37 Torreveja
TLF: 635 347 387

DESEMBER

PEPPERKAKER, SMULTRINGER
SIRUPSNIPPER, SJAKKRUTER
KRANSEKAKEPINNER
SMØRFORMER, SERINAKAKER
KOKKOSMAKRONER
BERLINERKRANSER,
VANILJEKRANSER
ET STORT UTVALG AV
SKANDINAVISKE
JULEKJEKS

Leiebil til lavpris!

Enkleste, raskeste og billigste måten å leie bil i hele Spania!

✓ FRI KM. & VEIHJELP
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Kundeservice på norsk!
E-Post: leiebil@spaniaguiden.no
Tlf i Spania: 966 882 501
Tlf i Norge: 210 50 888
Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

10 år
som mest brukte
norske utleier i Spania
2001-2011

Ford Ka e.l.



€48
pr uke

Ford Fiesta e.l.



€49
pr uke

VW Golf e.l.



€63
pr uke

Ford Focus e.l.



€63
pr uke

Prisene er alt inklusive. Det vil si forsikring, moms, flyplass-avgift, fri km. osv. Bensin kommer i tillegg. Pris vist i annonsen gjelder for bil reservert på vår web-side ca. 7. Desember, utlevert på Alicante flyplass ca. 5. Januar. Merk at prisene endrer seg over tid og hvilke biler som er tilgjengelig varierer fra destinasjon til destinasjon. Du kan bestille på vår webside eller på telefon. Bestillinger gjort på telefon belastes med et servicegebyr på €3 Euro.



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER



FASTLANDET • ALICANTE • BARCELONA • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA
KANARIØYENE • LANZAROTE • LAS PALMAS • TENERIFE
BALEARENE • IBIZA • MALLORCA • MENORCA



FLERE SANGER: Coro Nordico fremførte flere sanger under gudstjenesten i kirken, og etterpå med nisseluer på kirkeplassen.

Torreveja

Julegrantenning for ellefte gang

Kirkeplassen i Torreveja var tettpakket med skuleystne i gryende julestemning da årets julegran ble tent søndag kveld. Dette er ellefte gang svenskene sørger for ekte gran i Torreveja. Svensker – som nordmenn – setter pris på adventstradisjonene.

PER ARNE SKRAMSTAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Første søndag i advent tenes julegrana hvert år på Place de la Constitucion, utenfor kirken i saltbyen. Som tidligere er det et svensk grantre ble fraktet over tre tusen kilometer for å skape stemning i sør.

for skandinavene – men bama i Torreveja elsker paraden.

Det hele er et samarbeid mellom Mas Amigos, Club Nordico og Svenska Kyrkan – samt Torreveja kommune. Også i år er det svensken Per Erik Persson som betaler både for juletreet og serveringen av gløgg og pepperkaker.

Coro Nordica innledet det hele i år, med konsert inne i kirken. Før granen ble tent med mer sang. På plass på kirketorget er også de tradisjonelle juletablåene.

I år skjedde det en liten stevnekollisjon utenfor kirken i Torreveja. Den årlige Disney-paraden ble avvirket i Calle Ramon Gallud med høye lydnivå. Det la litt konkurranse på lydsiden, og noe redusert julefred



TENT: Julegrana på kirkeplassen i Torreveja er tent – for ellefte gang.

UTEN VENTETID
SALUDDENT



Clr. del Torrejón, Urb. Lomas Playa III nr 112
La Mata - Torreveja (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING

Lang erfaring innen:

Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

Botox - Hyaluronsyre
(av lege)

**GRATIS
UNDERSØKELSE**

VI HAR FLYTTET!

Tel: 966 704 277
saluddent@hotmail.com

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken

- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner
- Godkjent lege for offshore helsekontroll

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante

Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86

Leghjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252

Norskstalende

Åpent:

Mandag-fredag: 09.00-14.00

Lørdag: 09.30-13.30

Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR



Vi tar hånd om deg på hele Costa Blanca: BENIDORM · TEULADA · ELCHE



IMED
HOSPITALES

Vi bryr oss om din helse

IMED Hospitales sikter høyt på alle medisinske tjenester. De er på nivå med de beste sykehus i Europa med et høyt kvalifisert team av medisinske fagfolk, moderne fasiliteter og det siste av teknologiske fremskritt. Vi samarbeider med alle utenlandske forsikrings selskap, og de fleste spanske forsikringer. Vi hjelper deg på ditt eget språk. Vi hjelper deg også å fylle ut nødvendige papirer. Alle tjenester blir utført fortløpende, vi har IKKE ventelister.

Intensivavdeling · Røntgenavdeling · Akutthjelp 24 timer
Ambulansetjeneste · Hemodynamisk avdeling
Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium
Alle medisinske-kirurgiske spesialiteter: Fire operasjonstuer/
Endoskopi-seksjon/ Fødestuer · Hjerterkirurgi · Fysioterapi
Hjemmebesøk ved behov · Poliklinikk
Avdeling for forebyggende medisin

SYKEHUS IMED ELCHE

C/ Max Plank s/n,
Elche Parque Empresarial
Tlf: 966 91 51 51

Notdienst: 900 20 40 30
elche@imedhospitales.com
www.imedeche.com

SYKEHUS IMED LEVANTE

C/ Ramón y Cajal, 7,
BENIDORM
Tlf: 966 87 87 87

Notdienst: 900 22 33 44
levante@imedhospitales.com
www.imedlevante.com

POLIKLINIKK IMED TEULADA

Carretera Moraira-Teulada, 2
Cami del Calvari, TEULADA
Tlf: 902 17 87 87

teulada@imedhospitales.com
www.imedteulada.com



POPULÆRE: Disney-paraden med kjente skikkelser er meget populær blant barna i Torreveja.

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Ut lån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

Madrid

Fra neste år av må vinnerne skatte av julelotteri-premiene

Som vanlig vil trekningen i årets store spanske julelotteri finne sted 22. desember. Det ligger 2,52 milliarder euro i potten, så det er mange som sikre seg små eller store pengepremier denne julen også. Det er for øvrig siste gang at premiene fra «Sorteo Extraordinario de Navidad» utbetales skattefritt.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Fra med 1. januar neste år blir det 20 prosent skatt på alle premieutbetalinger som overstiger 2.500 euro. Bakgrunnen er at regjeringen leter med lys og lykte etter nye inntektskilder i disse nedgangstider.

720 MILLIONER I HOVEDPREMIE

Det er antydning at regjeringen vil vurdere å endre reglene igjen, det vil si gå tilbake til skattefrihet om og når det blir oppgangstider igjen, men det gjenstår å se. Sjansene er nok små, for har det offentlige først fått kloa i nye, friske penger skjer det nok ingen endringer.

Hovedpremien, som altså kalles El Gordo, er i år på 720 millioner euro. Det forutsettes da at alle loddene blir solgt. Det er en smule usikkerhet i markedet om alle loddene blir solgt i år siden folk har mindre penger mellom hendene, men arrangørene melder at nettsalget er økt betydelig. Folk fra hele verden kjøper nå lodd i det spanske lotteriet, så det er fullt mulig at alle loddene blir solgt også dette året.

TREKNING PÅ TV OG RADIO

Det spanske julelotteri har en lang og tradisjonsrik historie. Det hele startet i 1812 og har pågått siden etter samme mønster. Trekningen finner sted i Madrid og sendes direkte på fjernsyn og i radio. Det opereres med to urner, en for numrene og en for premiene.

Hvert eneste år er det barn fra den katolske skolen San Ildefonso som har oppgaven med å annonsere vinnertallene. Skolen er blant de eldste i Spania og har i over 500 år tatt seg av foreldreløse barn, slik at de får skolegang, husly og en trygg fremtid. Barna med den klareste og peneste sangstemmen synger så ut vinnerne.

Lotteriet består av 100.000 nummer fra 00000 til 99999. Prisen for en nummerserie er satt til 200 euro, men denne kan deles opp i tiendedeler, såkalt decimos. Det er altså mulig å kjøpe lodd for 20 euro. Mange, for eksempel foreninger, kjøper flere tiendedeler og deler opp dette igjen. 70 prosent av omsetningen går til premiepoten.



JULELOTTERI: 22. desember det klart for trekning i det store julelotteriet. Det er siste gang at premiene er skattefrie.

Den Norske Tannklinikken

Jan Holmefjord

Allmennpraksis

Almenpraksis og
implantat

den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

Avd. País Valencia/Teniente Seguí 20

Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi

Medlem av den spanske og norske tannlegeforening

Fysioterapi i Altea

Godkjent fysioterapeut & podolog
Behandling, trening & rehabilitering:

Ryggproblemer, Brudd og muskelskader,
Rehabilitering etter operasjoner,
Rheumatisme, Graviditet

Fysioterapi, Akupunktur
Fotterapi (Podologi), Elektroterapi
Massasje, Spesialist på behandling &
trening av barn



Nå også: Pilates, Tai Chi og Yoga
med norsk instruktør 2-4 ganger pr. uke.

Altea Salut

Heather Janssens

Est. 2010

Fisioterapeuta
Podología



Også hjemmebesøk /
behandling i Alfaz del Pi,
La Nucia og Altea. Mulighet
for refusjon via HELFO

Du finner klinikken i
Calle Vents Vius no 6, ved
Palau i Altea's gamleby
Tlf: 649 67 07 43
www.alteasalut.com

Happy Teeth

Velkommen til den Svenske Tannlegen og Tannpleieren i La Zenia.
Om du er urolig foran tannlegebesøket så la oss gi deg en ny og bedre opplevelse.

Vi tilbyr svensk tannpleie i verdensklasse og vi finnes i La Zenia sør for Torrevieja.

Pleie på dine vilkår.



Enjoy

966 761 366
www.happyteeth.es



Du finner oss bak Consum i La Zenia.

AIDA LUND LEGEKONTOR



- * Lege med over 20 års erfaring.
- * Norsk, spansk og cubansk legelicens.
- * Allmennmedisin, basisk Gynekologi, Pediatri og Kirurgi.
- * God erfaring med ungdomsproblematikk.
- * Grundig undersøkelse ved første konsultasjon (90 min).
- * Pronokal og Diapronokal doktor (effektive slankemetoder).
- * Antiaging doktor (Forebyggende medisin).
- * Laboratorie-prøver / Matintolleranse-test / Genetisk test.
- * Røntgen
- * Puste-prøver og benskjørhetstest på mindre enn 5 min.
- * Akutt legebesøk

Ring (0034) 610041473

åpningstider: Mandag til Fredag fra 09:30-15:30

Avenida del Albir 78 03581 Albir Alicante Spania
info@doctoralund.com www.doctoralund.com Facebook Aida Lund Legekantor

smile
DENTAL CLINIC

966 70 50 83

www.smiledental.es

info@smiledental.es

C/ Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5,
Local 42. 03183 Torrevieja / Alicante

God Jul &
Godt Nytt År

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojovski

AKUTT TELEFON:
650 570 444

Altea

Yogafrelst instruktør hos Altea Salud

Therese Fitzgerald Hermanrud visste ingen ting om yoga før hun dro til India for 12 år siden. Annet enn at det handlet om en masse rare positurer. Nå er hun nyutdannet yogalærer, og leder grupper på Altea Salud, som nå utvider virksomheten betydelig.

MARTE FRIMAND-ANDA

MARTHE@SPANIAPOSTEN.ES

– Alle spurte meg om jeg var i India for å praktisere yoga. Men nei, det var jeg ikke. Jeg visste

knappt hva yoga var. Jeg visste bare at det handlet om en masse rare positurer. Men siden alle snakket om det, så tenkte jeg at jeg kunne jo prøve det. Og så ble jeg helt bitt av basillen, sier Hermanrud.

I sommer ble hun ferdig utdannet yogalærer. En utdannelse hun har brukt tre og et halvt år på. Nå holder hun yogagrupper både på Altea Salud og hjemme fra. Gruppene foregår foreløpig på spansk og engelsk, men etter jul planlegger hun å starte opp en gruppe på norsk.

– Hvis interessen er stor nok, kommer vi til å begynne med det, sier hun.



ALTEA SALUD UTVIDER

Heather Jansen er damen bak Altea Salud. Hun er autorisert spansk fysioterapeut og osteopat med spesialutdanning i neurodynamikk, samt terapi og opptrening av barn. Hun har også nylig fullført en master i manuellterapi. Nå har hun utvidet praksisen med enda en fysioterapeut, en pediater, en psykolog samt at hun har satt opp klasser i yoga, tai chi og pilates. – Vi er spesialister i helse, og jeg har en teori om at aktiv behandling er bedre enn passiv. Derfor har jeg utvidet med timer i yoga,

ALLE NIVÅER: Yoga utøves på flere nivåer. Therese og hennes elev viser her liknende positurer men med helt forskjellig vanskelighetsgrad. Yoga kan være alt fra avslappende til hard trening.

tai chi og pilates. Vi ønsker at klientene våre aktivt skal delta

i behandlingen, sier Jansen, og understreker at timene ikke bare er for senterets klienter. De er åpne for alle.

Klassene er små, kun åtte til ti personer i hver. På den måten kan instruktørene guide hver enkelt deltaker individuelt. Klassene er for alle nivåer og aldre.

– Vi har til og med damer som parkerer rullatoren utenfor døra

Har du spørsmål vedrørende din hørsel?

Bestill en time og få gratis hørselstest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.

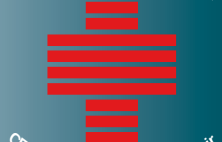
Ring Robert Vanderbeek på:
965 140 413
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour, TORREVIEJA
Euro Clínica Albir: Avda. Oscar Espla, PLAYA DEL ALBIR
Clínica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles, CALPE
Euro Clínica Javea: Avda. de Estraburgo, JAVEA

Hjemmevisitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater.



NORSK LEGESENTER



CENTRO MÉDICO SALUS - Albir

Gratis 24 timers VAKTTELEFON
med norsktalende lege

900 380 580



www.clinicabenidorm.com

Avenida de Albir 78
03581 El Albir
(Vis á vis Ambiente Floral)
Tel.: 966 868 638
Fax: 966 867 517

Åpningstider:
Mandag til fredag 09:00 - 18:00
Lørdag 10:00 - 13:00

Skandinaviska
Rygg- och
ledinstitutet



609 80 36 95
96 687 84 00

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati

Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.
Akupunktur og Laserterapi.

www.inscolver.com

FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)



Edificio Centro Zenia, Avda. Villamartin s/n
Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433
Dr. med. dent. Gerhard Nagel



UFORPLIKTENDE PRISTILBUD

- Spesialist på proteser og implantater
- Høyt teknologisk tannlaboratorium med garanti!
- Alle typer behandlinger - siste type teknologi - de beste prisene

SUNNE
tenner,
i alle aldre

2. etasje
OVER CAJAMURCIA
Villamartin
Centre La Zenia N332
Cartagena Torrevieja
Av. San Miguel CV56
ÅPNINGSTIDER
Man - fre 09.00 - 15.00
Ring for avtale
www.dentist-spain.com
Torrevieja-Orihuela Costa



Nordic Dental Clinic
Implant & General Dental Clinic

Vi erbjuder tandreglering även med Invisalign
(osynlig tandreglering) för alla åldrar.

Tlf.: 966 722 318

Lago jardin 2 Avda. Laguna Azul Manz. 5 - Los Balcones (Torrevieja)
www.nordicdental.com e-mail: info@nordicdental.com



Normal

Invisalign



før de går inn for å trene, sier Jansen.

UTFORDRENDE START

Den norske yogainstruktøren synes det var litt utfordrende å starte undervisningen på Altea Salud i sommer.

– Jeg var nok litt spent på hvordan det skulle gå. Men nå synes jeg det er helt fantastisk. Nå går jeg fra timene og kjenner at det virkelig gir meg så mye, sier hun entusiastisk.

Nå er den ferske yogainstruktøren i gang med en treårig videreutdanning.

– Yoga er en eldgammel filosofi som det tar uendelig lang tid å sette seg inn i. Det finnes så mye interessant informasjon man kan fordype seg i.

UNION

Hermanrud forklarer at yoga betyr mange ting, men blant annet union.

– Man bruker kroppen både fysisk og psykisk og med hjelp av pustøvelser skaper man en bro mellom kropp og hjerne, sier hun, og legger til at man lærer mange verktøy man også kan bruke i hverdagen.

– Siden jeg begynte med yoga da jeg var i India, har jeg brukt teknikkene både bevisst og ubevisst i hverdagen.

EKSISTENSIELL

Hermanrud kom til Spania i 2001. Da hadde hun nettopp kommet hjem fra sin rundreise i India.

– Foreldrene mine bodde her, så



YOGA, TAI CHI & PILATES: Fysioterapeutene ved AlteaSalut, Sara Herrero Ortega og Heather Janssens har allerede mange norske brukere ved klinikken i gamlebyen, AlteaSalut. Nå har de fått med seg den norske sykepleieren Therese Hermanrud som, Yoga instruktør etter at klinikken har fått mer en tredoblet størrelsen og utvidet tilbudet. Bildet er fra nyåpningen for en måneds tid tilbake.

jeg kom egentlig bare på besøk. Men siden har jeg blitt her. Jeg husker jeg satt på kjøkkenet til foreldrene mine den 11. septem-

ber og så hvordan tvillingtårnene i USA raste sammen. Da ble jeg litt eksistensiell og begynte å tenke over meningen med livet

og alt sånn, sier hun og kniser litt brydd.

– Men du vet, sånne ting får deg til å tenke. Og for min del var

det tid for å gjøre litt forandring i livet, sier hun.

FYSI AKOS

FYSIOTERAPI

Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO
Vi hjelper deg med skjemmer
Klassisk kinesisk akupunktur og triggerpunkt akupunktur
Bassengtrening i oppvarmet basseng
Pilates i treningssal
Trening i treningssal
Turer og treningsgrupper



OMSORGSTJENESTER

Trygghet og omsorg i hverdagen:
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege
Tolketjenester etc.
Nært samarbeid med norsktalende lege

VELKOMMEN SOM MEDLEM



VELVÆRE

Aromaterapi -Terapeutisk massasje
Koppingmassasje
Fotterapi - Pedikyr
Manikyr - Gelenegler
Voksing - Ansiktsbehandlinger
Algeinnpakning - Peeling
Refleksologi
Napping og farging av bryn
Farging av vipper



FYSIAKOSREISER

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.

Bestill dine turer gjennom oss.



TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER -VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686



Calpe, Puerto Blanco

Nye innholdsrike rekkehus
 Stor solrik takterasse med flott utsikt
 Gangavstand til strand og restauranter
 Prisantydning 239.900€

Kontakt oss for kjøp eller salg av bolig

www.lovaseiendom.es
 Bulevar de los Musicos 21
 Playa del Albir
 Mobil 619 021 869
 Epost info@lovaseiendom.es


 Lovas Eiendom S.L.

Madrid

Slik er spanske juletradisjoner

Spanske juletradisjoner er noe annerledes enn det vi er vant med hjemme i Norge, selv om julen i Spania også er i ferd med å bli mer som en familiefest enn en religiøs høytid. Spanjolene er kjempeflinke til å pynte gater, butikker og offentlige bygninger i sin fineste juleprakt. De spanske hjem er derimot noe mer moderate i sin pynting.

Mens norske hjem ofte er fylt med julegardiner, juleduker, julenisser og røde lys, har spanske hjem ofte bare en Betlehems-krybbe og et juletre. Betlehems-krybben er derimot veldig populær og hvert år kjøper foreldrene noe nytt for å legge i krybben.

Byer og landsbyer har større Betlehemsutstillinger og markeder hvor man kan kjøpe deler til å lage sine egne krybber bestående av Jesusbarnet, Maria, Josef, de tre kongene, stallen og dyrene.

22. DESEMBER

begynner den offisielle julefeiringen med trekningen i julelotteriet El Gordo.

I Spania feires hovedsakelig den katolske kirkens juletradisjoner, men den religiøse høytiden har gradvis blitt erstattet med familiemiddag og amerikanske julenissetradisjoner har sneket seg inn i spanske hjem.

Tidligere var den store gavedagen for barna den 6. januar, på Helligetrekongersdag, men nå har mange familier begynt å kjøpe to gaver til barna for å gi

en på julaften også.

24. DESEMBER

lager spanske hjem en større familiemiddag til ære for Jesusbarnets fødsel. Her er det ingen regler for hva man spiser, og de fleste spanske hjem følger sine egne julemattradisjoner. Ofte lager de et bedre måltid bestående av kalkun, torsk, lammelår, skalldyr eller helstekt gris. De forskjellige regionene har forskjellige tradisjoner og matvaner.

Etter middagen serveres kaffe avec med tilhørende nøtter, polvorones, turrón, dadler og marsipan.

Klokken tolv på natten trekker de religiøse til kirkene for å overvære "Misa de Gallo" og feire at Jesusbarnet ble født.

Ungdommene som ikke drar til kirken, møtes ofte for å feire juleaften sammen.

25. DESEMBER

er en viktig familiedag i Spania. Som ellers i den kristne verden samles gjerne storfamilien fra tidlig formiddag til sen kveld. Lunsjen ved tre tiden på etter-



JULESTEMNING: Julelysene i spanske byer gir fin julestemning. Offentlige bygninger, trær og balkonger glitrer i mørket.

middagen er selve høydepunktet. Ettermiddagen går som regel med til å slappe av og hygge seg i rolige omgivelser.

Den store familielunsjen første juledag inneholder gjerne en kjøttrett, selv om det ikke er noen faste tradisjoner for hva man skal spise. I Valenciaregionen blir det vanligvis servert "cocido" – som er en spansk gryterett. Det samme gjelder i mange andre regioner.

28. DESEMBER

er den fjerde juledag som bærer navnet El Día de los Santos Inocentes – "de uskyldige helgeners dag". Dette er en dag til minne om den bibelske hendelsen da kong Herodes befalte at alle småbarn under to år i hele Judea skulle drepes, for å sikre at ikke Jesusbarnet skulle vokse opp. Romjulen i Spania er som i Norge, en tid man tilbringer

sammen med familie og gode venner.

For spanjolene er den 28. desember det samme som 1. april for nordmenn. Det er med andre ord dagen for å slå av en real spøk. Også spanske medier benytter dagen til å gjøre ting de ikke kan gjøre ellers. Ofte er hele sider i avisene dedikert til "tullenheter". I Ibi i Alicanteprovinsen feires El Día de los Santos Inocentes på en helt spesiell måte. Etumulert slag "enfarinats" mellom maktaverne og opposisjonen blir iscenesatt på en satirisk og humoristisk måte hvor hvetemel benyttes som ammunisjon.

31. DESEMBER

feires nyttårsaften i det festglade Spania. Den første delen av kvelden er som regel satt av til nok et familiemåltid. Etter desserten er det klart for en av landets sterkeste juletradisjoner,

"Las Uvas de la Suerte – "lykkekduene".

Når man går inn i det nye året er det vanlig å skåle med et glass cava.

Poenget er at man skal spise en drue for hvert av de tolv klokkeslagene som introduserer det nye året. Da det er gjort reiser de gamle som oftest hjem, mens den yngre garde fortsetter festen utover natten og gjerne til langt utpå neste dag.

De fleste diskoteker og barer i Spania holder åpent på nyttårsaften, og mange restauranter har en egen "nyttårsmeny".

1. JANUAR

om morgenen går mange familier for å spise churros og drikke varm sjokolade enten hjemme eller på lokale "churrerías".

6. JANUAR

feires El Día de los Reyes - Heligtrekongersdag. Dette regnes for å være den store gavedagen

og julens høydepunkt for de små barna. Selve feiringen foregår dagen i forveien med parader og opptog hvor de tre kongene deler ut søtsaker til barna, som viser sin takknemlighet ved å sette ut småkaker og vann til kongenes kameler.

Om natten kommer Melchor, Gaspar og Baltasar med julegaver

ver til alle snille barn.

Roscon de Reyes er en kake som er typisk for den 6. januar. Den kommer alltid med kongekrone, og inni er det bakt inn en kongefigur og en bønne. Den som får kongen, blir dagens konge, mens den som får bønnen, må betale for kaken.



EL DÍA DE LOS SANTOS INOCENTES: I Ibi feires dagen med en "krig" der mel blir brukt som ammunisjon.

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR MED 25 ÅRS ERFARING!

Referansenr.:
5734-01



Leilighet i sentrum av Albiir m/ gangavstand til "alt". Sydvest. 70 kvm. 2 sov. Stor terrasse med flott utsikt. Meget solrikt. **PRIS 138.000€**



Referansenr.:
5039-01

Rekkehus i Alfaz nær sentrum i perfekt stand. Meget hyggelig urbanisasjon med hage og felles svømmebasseng. 120 kvm. **PRIS 169.000€**



Referansenr.: 5686-01

Rekkehus i Albiir med utsikt nær sentrum. 108 kvm. 3 soverom. Hyggelig terrasse. Felles hage med basseng. **PRIS 225.000€**
Bud mottas!



Referansenr.: 5236-01

Meget eksklusiv villa nær Albiir sentrum m/ flott utsikt. Stue på 50 kvm m/ peis, marmor gulv. 3 sov. 2 bad, svømmebasseng / hage, A/C, sikkerhetsglass. **PRIS 904.000€ EXCLUSIVE**

Tor-Arne: +34 672 546 231



C/ Manuel de Falla, 2, loc. 5. Playa del Albiir. 03581 L'Alfàs del Pi - Costa Blanca - Alicante
Tel: +34 966 865 776 - Fax +34 966 865 806 | europasol@europasol.com



Altea-La Olla: Vakker toppleil. (penthouse) med en skåne havutsikt. Boligen ligger nær stranden. 35 m2 terrasse og 120 m2 privat tomt/hage. Pris: 260 000 € (Åpen for bud)



Altea: Leilighet i meget høy standard i et rolig boligområde. Romslig stue/spisestue. Store felleshager med svømmebasseng og direkte adgang til stranden. Pris: 210 000 €



Altea-Nær Gamlebyen: Leilighet med ett soverom, nær Gamlebyen i Altea. Sydvest. Fellesbasseng og heis. Pris: 105 000 €



Gamlebyen i Altea: Sjarmerende fullenvert hus i gamlebyen. Flott terrasse på 25 m2 med panorama sjutsikt. Åpen 2. etasje med store vinduer. Pris: 262 000 €



Altea-Nær Golfbanen: Helt ny toppleilighet på 90 m2 med en terrasse på 40 m2. Leiligheten er i meget god stand. Garasje inkludert. Pris 199 000 €



Altea-Mascarat: Sjarmerende nybygget leil. Syd. m/ en fantastisk utsikt over bukten. Nymøblert og fullt utstyrt. Lett å leie ut. Velholdte grønne hager og 2 svømmebasseng. Privat garasje og gjestepark. Pris: 165 000 €



Bello Horizonte: Solrikt bungalow m/ flere terrasser bel. i en rolig urbanisasjon. Privat park. for 3 biler, lettstelt hage, BBQ og en deilig plass å sole seg på. Felles svømmebasseng og tennisbane. Pris: 197 500 €



Altea-Nær Gamlebyen: Sjarmerende leil. i øverste etasje med en suveren sjø og panorama utsikt i et rolig omr. nær Gamlebyen i Altea. Syd. Store rom. Felles svømmebasseng, garasje og tennisbane. Pris: 260 000 €.

ALTEAINVEST har operert som Eiendomsmegler siden 1980 under ledelsen av eieren som har alle nødvendige kvalifikasjoner som registrert eiendomsmegler (A.P.I.) og advokat med spesialisering innen eiendom og byplanlegging.

Conde de Altea 52, 03590 ALTEA - Tlf.: 966 880 233 - www.alteainvest.com



VI FORMIDLER LANGTIDSLEIE AV BOLIGER OG LOKALER

Du finner oss vis a vis Mercadona

+34 966 868 620 / +34 695 592 402
mail@solalbir.com / www.solalbir.com

KOSELIG 1-ROMS LEILIGHET I ALBIR MED SJØ OG FJELLUTSIKT.



Leiligheten ligger i et koselig inngjerdet boligkompleks med basseng og hage. Rolig område nær alle sentrumsfunksjoner.

Ref: SA638 PRIS: € 73.000,-

NYBYGD SYDVENDT LEILIGHET SENTRALT I ALBIR. PRISREDUSERT VINTEREN 2012.



Denne leil. tilhører et leil.kompleks, med grøntomr. og felles svømmebasseng. Nær buss, restauranter, barer og matforretninger. 2 sov. Den selges møblert, og en garasjeplass er inkl. i denne superprisen.

Ref: SA 009 PRIS: € 180.000,-

MEGET VELHOLDT HJØRNELEILIGHET MED SENTRAL BELIGGENHET I ALBIR



Tilh. en urbanisasjon m/ grøntomr., stort fellebasseng og fellesrom for sosiale aktiviteter. Innh.: 2 sov., 1 bad, separat kjøk., stue og inngl. sydv. terr. AC og garasje. Nymalt og fullt møblert. 10 min. fra stranden.

Ref: SA 630 PRIS: € 129.000,-

Albir

Julebasar-rekord i Sjømannskirken

Årets tradisjonelle julebasarer er avsluttet, og konklusjonen både fra Sjømannskirken i Albir og i Torrevieja er at det ble en vellykket helg. I Albir ble det satt ny salgsrekord. Inntektene beløp seg til i overkant av 25 000 euro i år og det er et oppsiktsvekkende høyt tall.

IKKE SI DU IKKE VISSTE!

På den norske uavhengige eiendomsportalen kan du søke blandt nærmere 1.000 boliger som du ikke finner på andre norske hjemmesider!

ALTEA
ALFAZ DEL PI
LA NUCIA
BENIDORM
TORREVIEJA

ANCITA

www.ancita.no

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Sjømannskirken i Albir samlet i fjor inn snaut 19 000 euro, så det er en formidabel økning. Det var fredagen som var den beste salgsdagen i Albir med en inntekt på 13.500 euro.

MEGET TAKKNEMLIG

Spaniaposten ikke lyktes med å innhente noen konkrete tall fra Sjømannskirken i Torrevieja, men informasjonsmedarbeider Cathrine Hopstock Havgar bekrefter at julebasaren ble en suksess. Begge dager var det stappfulle hus. I tillegg til alle varene og produktene som ble solgt ble det også tid til Folkedans og Flamenco-underholdning. -Vi er veldig glade og takknem-



SUKSESS: Både i Torrevieja og i Albir ble årets julebasarer en stor suksess. I Albir ble det satt ny omsetningsrekord.

lige for alle pengene vi fikk inn i år. Det ligger svært mye arbeid bak et julemarked og mange har stått på i lang tid.

Uten de frivillige hadde dette ikke nytt. Næringslivet er også en viktig støttespiller, sier diakon og daglig leder ved Sjø-

mannskirken i Albir, Berte Marthe Ulveseter til Spaniaposten.

TRADISJONELL JUL

Pengene som Sjømannskirken henter inn på julens aktiviteter går til vanlig drift av virksomhetene, som blant annet vedlikehold av bygningsmassen. Nå står en stor takreparasjon på Kirkesenteret for tur, så pengene kommer godt med.

For øvrig: Jule- og nyttårshelgens program ved Sjømannskirken er som vanlig tradisjonelt lagt opp og detaljert program finnes på Sjømannskirkens nettsider, www.sjoomannskirken.no.



FORNØYDE: Flittige damer har gjennom håndarbeidsarbeid sikret Sjømannskirken gode inntekter og alle kan være fornøyde med innsatsen.

"Ørnerede" - leilighet i Benidorm. 90 m² med panoramautsikt, beliggende i 4. etg. over Playa Poniente i første linje. 16 m² innglasset terrasse mot sjøen. 3 soveværelser, 2 bad, air-condition, privat parkering, stille strøk. **Må sees! Euro 278 000**
Tlf: 606 602 644



SALG AV LEILIGHET I ALBIR

Avd. Bulevar de los Musicos
70m² - 2 Soverom og 2 bad
Møblert + A/C + Hvitevarer
Hage - Basseng + Paddel/Tennis
Meget solrik, sørvendt / sørovervendt, bred terrasse.

Telefon 659 54 55 05



Costa Blanca Booking

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR



ALBIR
LEILIGHET
s-1736

Flott standard. Sydvest. 3 sov, 2 bad, balkong, utsikt til felles hage med basseng. Møblert. Garasjeplass/bod. Pris 225.000 €



ALBIR
TOPP
LEILIGHET
s-1730

Sydvest. Estrella I med 2-3 sov, 2 bad. Balkong og takterasse. Garasjeplass. Felles hage, basseng/tennis. Pris: 290.000 €



ALBIR
LEILIGHET
s-1363

Flott standard. Romslig stue/åpen kjøkken. 3 store sov, 2 bad, balkong. Møblert. Felles basseng. Garasje. Pris for 335.000 € nå 299.000 €



ALBIR
VILLA
s-1702

Gangavstand, romslig stue, 3 soverom, 3 bad, bod (kan bli soverom), 615 m² tomt med basseng. Pris: 365.000 €

www.costablancabooking.com

Avenida Albir 56, Albir • sale@costablancabooking.com

Tove: +34 620 858 617 Inger: +34 626 526 949 Javier: +34 657 857 445

Allianz - alle typer forsikringer

● Personlig og profesjonell service ● Meget konkurransedyktige priser
For mere informasjon, kontakt Eva på Costa Blanca Booking
tlf: 616 314 786 eller på mail: seguros@costablancabooking.com



- Eiendomsmegling
- Administrasjon av eiendom
- Grafisk design / Web design

- Gestoria
- Rådgivning
- Forsikring



REF. 2721
CHALET ALTEA-ALBIR 530.000€
200m², tomt 1.000m². Basseng, hage og garasje. 5 soverom, 3 bad. Terrasse med havutsikt.



REF. 1233
LOFT ALTEA 170.000€
Strandlinje, havutsikt. 60m². Terrasse 15m², 2 soverom, 1 bad. Ari condition. 550€ pr. mnd.

Alfaz del Pi

CAM og Sabadell-fusjonen iverksettes

10. desember er den magiske datoen for fusjonen mellom CAM Bank og Sabadell Solbank. Fra denne datoen av skal alle CAM-kontorene være slått sammen med Sabadell. Så vidt Spaniaposten erfarer skal de aller fleste detaljene nå være klare, slik at fusjonen blir iverksatt etter planen. De ansatte derimot har ikke mottatt utfyllende informasjon ennå.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Fleres filialer er lagt ned i forbindelse med fusjonen mellom de to bankene, men det totale servicetilbudet skal ikke bli spesielt forringet. Det vil nemlig fortsatt være mange Sabadell-filialer rundt om i byene på Costa Blanca.

Det som ikke er klart, er de personalmessige endringene.

Mange har måttet slutte, men de som skal fortsette i banken vet i skrivende stund ikke helt hvilke oppgaver de får og hvilken filial de skal jobbe fra.

Så vidt Spaniaposten erfarer vil alt dette være klart i løpet av et par ukers tid. Altså rett opp under jul skal kabalen være lagt.

Erfaring og kompetanse vil bli vektlagt samt at språkkunnskapene blir vesentlig når de ansatte skal få nye oppgaver.

I Sabadell-banken i Alfaz del Pi må man regne med at det ikke blir så mange forandringene, for banken er avhengig av de

bankansatte som snakker norsk. Akkurat den tidligere CAM-banken i Alfaz del Pi har i alle år hatt spesielt mange norske kunder.

Det er lagt ut utfyllende informasjon om forandringene på bankens hjemmeside, så denne fusjonen vil antakeligvis skape få eller ingen problemer for kundene.



OFFERS	CHRISTMAS 2012 - 23. DECEMBER	BY COACH
	SPECIAL TUR TIL ANDALUCIA 7 DAGER	499€
	GRANADA 4 DAGER	150€
	VALENCIA 4 DAGER	175€
2013	FEBRUARY - 02ND DECEMBER	
	CRUISE CANARY ISLAND - NCL SPIRIT	
	10 DAYS - 9 NIGHTS	
	TRANSFER FROM TORREVIEJA FROM	629€
TLF.: 965710510 STOP-TRAVEL-SCANDINAVISK CENTER-C/ LA LOMA, 37		

TAXI1
TAXI1 MIGUEL
Kreditkort accepteres

HALLÅ, HALLÅ!
Åk trygt till flygplatsen dygnet runt eller vart du vill.
Förbeställ helst.
Ring Catarina på tlf: 685 612 889 eller mejla: estelakatani@live.com

Vi finnes i Torrevieja och talar skandinaviska

TERRA NOVA
Din gullsmid i Albir
Gull • Sølv • Diamanter

Klokker fra:
roberto cavalli
GUESS
SKAGEN
pierre cardin
MURANO GLASS
ANTICA MURRINA
VENEZIA

Ekstrarabatt for skandinaver. Opptil 20%

Avda. del Albir 143
Skandinavisk personell
Tel. 96 686 61 78

SkiPPERSTUEN
RESTAURANTE

Jul- og nyttårs-program

Hver Lørdagskveld frem til Jul har vi levende musikk med forskjellige artister, som etterligner gode originaler. Vi åpner dørene kl. 18:00, og serverer god og tradisjonell Julemat, i tillegg til vår populære A la Carte meny.

08/12: "Rod Steward"
15/12: "The Voice" (Elvis, Tom Jones etc.)
22/12: "Susie Q" (Tina Turner etc.)
31/12: "The Blues Brothers"

Lille julaften 23. des. byr vi på Gløgg, kaker, nøtter og Frukt. Da skal vi tradisjonen tro bla. se "Hovmesteren" på TV.

Julaften 24. des. åpner vi dørene kl 18:00 og byr på Velkomstdrink. Kl. 19:00 serverer vi Pinnekjøtt, Svineribbe, Medisterkaker, pølser og tilbehør. Hjemmelaget Riskrem og Fruktsaus til dessert. Påmelding snarest, € 25,- (Halvparten i dep. ved påm.)

1. Juledag 25. des. kl. 16:00 har vi "Julebuffe" med varme og kalde retter, sild, salater, laks, ribbe og LUTEFISK bla. € 28,- (Hvis nok påmeldte)

Nyttårsaften 31. des. kl. 19:00 Velkomstdrink, kl. 20:00 Rekecocktail, Fyllt Kalkun, Vanilleis med varme Bjernebær. Blues Brothers Show
Kl. 23:45 Nedtelling til det nye året !! Vi følger direkte sendt Spansk TV og tradisjonen tro byr vi på Cava og Druer.

Etter midnatt vil June Carter, Johnny Cash, Jake Blues og Elwood lede oss inn i det nye året!

Påmelding, € 30,- (Halvparten i dep. ved påm.)

LIVE MUSIKK !!!!!

SKIPPERSTUEN ALFAZ - Calle Ferreria 15, Alfaz del Pi
Tlf: +34 - 645 296 400 - www.skipperstuen.net

DANISH DESIGN
LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
GOD KVALITET, GODE PRISER, FANTASTISK SERVICE!

- 20 % på utvalgte hvilestoler

Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamiés 7
Torrevieja (Alicante)
Avda. del Albir (ovenfor LIDL)

Tlf. Torrevieja: (0034) 965 070 114 • Tlf. Albir: (0034) 634 332 876
Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es

• GRATIS LEVERING
• GRATIS MONTERING

Smak av Spania

Cochinillo – et spansk festmåltid



TILBEREDNING: Den unge grisen "Cochinillo" blir ofte tilberedt i ildfaste keramikkformer i mindre deler der som grisen ikke får plass i en vanlig ovn.

I Spania har hver familie forskjellige mattradisjoner rundt juletider. Det blir ofte servert sjømat og skalldyr av beste sort, men også den unge grisen som blir kalt "cochinillo" som skal være så mør at den kan skjæres med en treplate.

ANETTE FREDRIKSEN
ANETTE@SPANIAPOSTEN.NO

«Cochinillo» er navnet på en ung gris. Den blir spist som festmåltid i Spania, Argentina, Cuba, Puerto Rico, Filipinene og Den Republikanske Republikk. Den har også dukket opp i det tyske kjøkken spesielt i forbindelse med ølfestivalen Oktoberfest.

INGEN HVERDAGSKOST
Provinsen Segovia er verdensberømt for sin "cochinillo".

Den unge grisen har bare drukket morsmelk og blir derfor også kalt "cochinillo de leche". Dette gir kjøttet en delikat og spesiell smak.

Den unge grisen blir slaktet når den er mellom to og seks uker og blir tradisjonelt tilberedt hel som en del av et større festmåltid eller ved spesielle anledninger som julaften. Dette er ingen hverdagskost.

Kjøttet fra "cochinillo" er veldig mørt. Skinnet er sprøtt, mens kjøttet kan skjæres bare ved

Restaurant Little Norway

JULEMATEN ER HER!

- NORSK FAGLÆRT KOKK
- NORSKTALENDE PERSONELL
- FLERE 3-RETTERS MENYER
- FLOTTE SELSKAPSLOKALER
- CATERING
- LUNCH OG MIDDAGSRETTER HELE DAGEN

Åpent hver dag fra kl. 12.00
Søndager fra kl. 13.00

PINNEKJØTT
KÅLRABISTAPPE, SKY OG KOKT POTET 23.50 €

LUTEFISK
RIBBEFETT, BACONBITER, ERTESTUING OG KOKT POTET 18.50 €

JULETALLERKEN
RIBBE, JULEPØLSE, HJEMMELAGET GROV MEDISTERKAKE, SUKKÅL, RØDKÅL, KOKT POTET OG JULESAUS 14.50 €

RISKREM MED RØD SAUS
3.50 €

ADVENTS-BUFFETEN MED JULEMAT, RISKREM, SYLTE, PEPPERKAKER M.M.

HAR VI ALLE SØNDAGENE I DESEMBER

Julaften: Stor Julebuffet
1. & 2. juledag: Julebuffet
Nyttårsaften: 5-retters meny og underholdning

Restaurant Dels Artistes

- Vinner av Prestige Gourmet 2008
- Kjøkken av beste kvalitet
- Sveitsisk kokk

Noen av våre spesialiteter:
Grillede lammekoteletter, fersk fisk og utmerket kjøtt

Dagens meny tre retters fra 15€
en drikke inkludert

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Åpent fra kl. 12.00 for lunch!
Tlf: 965 841 269

Da Vinci

Pizzeria & Ristorante

JULEMENY 24-27 DESEMBER!

1. linje på stranden med flott utsikt mot Albirbukta
- 5-stjerners kokk
- Dagens 3-retters meny som skiftes hver dag, velg mellom fisk, kjøtt, pizza/pasta.
- 100 sitteplasser
- Kan arrangere alle typer spesielle tilstelninger med meny etter eget ønske (norsk spesialmeny)
- Live musikk hver lørdag fra kl. 19.00

Dagens 3-retter 9,90 euro!

Kjøkkenet er åpent fra 9.30 - 23.30 (Man. stengt).
For reservering: Tlf. 965 845 630

JULEMENY 24-27 DESEMBER!

1. Glass Champagne
2. Appetizer
3. Første forrett
4. Andre forrett
5. Hovedrett
6. Dessert

1 flaske valgfri vin for 2, kaffe og IVA inkl.
39,50 euro



SØNDAGS-BUFFET KL. 13-19
VARMRETT: SE OPPSLAG

På søndag har vi også full a la carte-meny, kl. 13 - 21

Calle Andromeda 22, 03581 Albir
Tlf.: 966 868 372

hjelp av en tynn treplate. Dette bryter stekeprosessen og gir en indikasjon på hvor mørt kjøttet er.

I Spania kan den kalles "cochinillo" eller "lechón" og i de fleste provinsene blir den tilberedt bare under spesielle anledninger.

Den tradisjonelle tilberedingsmåten er at man tar ut innmaten,

trer grisen på en pinne og deretter griller den over glødende kull.

Pinnen må snurres sakte nå og da for at grisen skal bli jevnt stekt på alle sider. Denne retten er som tatt ut av en tegneseriestripe.

INGEN HOKUS POKUS

"Cochinillo" fra provinsen Segovia er kvalitetsmerket med

"Marca de Garantía". Segovia har spesialisert seg på "cochinillo" og har eget oppdrett nettopp på denne lille grisen.

Smågrisene fra Segovia har et blått kvalitetsmerke i øret som viser at de er fra provinsen. Smågrisene skal være hvite på utsiden og lyserosa i kjøttet. De veier mellom 4,5 kilo til 6,5 kilo og bør ikke være mer enn tre

uker gamle når de slaktes.

"Cochinillo" fra Segovia blir i dag oftest stekt i en tradisjonell vedovn og servert hel.

Å tilberede "cochinillo" slik de gjør i Segovia er ingen hokus pokus.

Først fjernes innmaten og grisen legges med buken ned i en ildfast form med vann i bunnen og litt salt på toppen. Deretter

langtidssteges den i ovnen for at kjøttet skal bli mørt og godt.

I siste del av tilberedningen kan man smøre grisen med grisefett (manteca) og skru på grillen i ovnen. Dette vil gjøre at skinnet blir sprøtt og får en gylden farge. Dersom man kjøper en god "cochinillo" er det ikke nødvendig å bruke verken hvitløk eller krydder.



MØRT: Når maten er klar skal kjøttet være så mørt at man kan skjære det med en treplate.

Chez Pierre
Est. 1983

Våre spesialiteter:
Couscous - Paella - Fisk
Bouillabaise - Tapas - Kjøtt

Tel: 965 842 037

Reservering: reservas@chezpierre.es

Åpent 12-16 og 19-23 Fredag stengt
Strandpromenaden i Altea
Calle Conde de Altea 22

RESTAURANT LA TERRAZA

SPESIALITETER:

- Ubegrensede mengder spare ribs Kun 12,95 €
- Wienerschnitzel 10,95 • Lammeskulder 13,95 €
- Flyndre 14,95 € • Menu del dia 10,95 € (inkludert drikke)

Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66(N332) (vis a vis Inmobiliaria Stadman)
03590 Altea. Tel.nr. 0034-965845261, la-terrazza@live.nl, www.laterrazzaaltea.com

Hotel Michel
Restaurante Peer Gynt
Santa Pola
Cl. Felipe II nº 11

**ALLE
DRIKKE
ER
INKLUDERT**

Nyttårsaften 2012
31 desember Fra kl. 19,00
Med Levende Music

Vi ønsker velkommen til nyttårsaften

Salatbar, røkelaks, stekt camembert
helstekt biff, gordon bleu,
grønnsaker, 4 dessert.
Akvavit, øl, vine, champagne...
all drikke er inkludert

Spesialtilbud på overnatting med frokost, inkludert
nyttårsaften 2 personer på dobbeltrom **219€**

Bare nyttårs uten overnatting **87,90€/p.**

tel: 965 411 842
609 673 377
616 491 231
www.hotelmichel.es
hotel.michel@terra.es

RESTAURANTE

DAGENS MENY
14 €

Åpent: Onsdag og
Torsdag fra 18.30
Fredag, Lørdag og
Søndag 13.00 til 15.00
og etter 18.30

SAN MARCOS

Avenida de Sant Marc 9, Playa del Albir
Tel: 966865868 | Reception: 650776372
www.san-marcos-albires

APARTHOTEL

Restaurat Brisa Del Mar

Onsdag - mandag 10.00 - 21.00
Tirsdag stengt

Calle Ruperto Chapi - Albir
(nedenfor Cam-banken)

Tlf: 966 865 214

Happy Hour 10.00 - 14.30
Driker fra 1 €

3-retters lunsjmeny 8.50 €
4-retters meny, 12 forretter,
15 hovedretter, 10.95 €

Gratis kaffe eller
brandy ved kjøp
av meny og
framvisning av
denne annonsen

SCANDINAVIAN HOME COOKING

Norsk-Svensk Husmannskost

Vi holder åpent alle dager fra kl. 13:00

HJERTELIG VELKOMMEN!
Full a la carte meny!

Dagens lunsj 8.50 € inkl. salat, kaffe og kaker

Tirsdager: Også våre berømte fiskekaker

Onsdager: Dans og Musikk kl. 20.30-23.00

Fredager: Kl. 13-18 - Julebrunsj inkl. dessert og kaffe

Søndager: Musikk 19.30 "Two Rustic Men" (Matt og Bernie)

- Koselig Julaften med norsk/svensk julebord Fra kl. 18.00 Julemusikk
- Nyttårsaften med eksklusiv 4-retters meny Fra kl. 20.00 Dans og musikk
- Kun få ledige plasser begge dagene

Tlf: 690 011 209

Avd. Albir Nr. 4. | supercocinera-anki@hotmail.com

Kom og feire Jul på Reuma-Sol

BOR DU I TORREVIEJA ELLER ORIHUELA
COSTA OMRÅDET, OG FEIRER JUL ALENE?

HVORFOR IKKE KOMME TIL OSS OG
FEIRE JUL SAMMEN.

FRA 22. DESEMBER TIL 1. JANUAR

599€ PR. PERS. 1 DOBBELTROM
679€ PR. PERS. 1 ENKELTROM

Juletid på Reuma-Sol
Fra 02.12 til 30.12

Vi serverer tradisjonell julemat i Restauranten.
Ribbe, pinnekjøtt, lutefisk...
Hver fredag, lørdag og søndag
Bordbestilling.

JULAFTEN MENY 24.12.
NYTTÅRSAFTEN 31.12.
3 RETTERS MENY + SHOW

INKLUDERT:

- 10 DAGERS OPPHOLD (INKLUDERT JULAFTEN OG NYTTÅRSAFTEN)
- HENTING OG BRINGING TIL DØRA*
- HALVPENSJON MED TRADISJONELL NORSK JULEMAT
- JULEMIDDAG OG NYTTÅRSFEIRING MED VERTSKAP
- OPPVARMET BASSENG, SAUNA OG JACUZZI - TRENINGSFASILITETER

HAR DU PLEIEBEHOV. TA KONTAKT FOR INFORMASJON

Calle del Helecho nº 2. 03580 Alfaz del Pi • Tel: 96 681 41 13

Hotell
Leiligheter
• Fysioterapi
• Behandling

EN OPPLEVELSE FOR ALLE!
www.reuma-sol.com

Villajoyosa

Hanne Krogh gleder seg til romsjulskonsert

Den populære og folkekjære artisten Hanne Krogh avholder konsert i Minnekirken i Villajoyosa 30. desember, altså dagen før Nyttårsaften. Hanne Krogh kommer nærmest rett fra en lang julekonserturne i Norge, men hun gleder seg stort til romsjulskonserten i Minnekirken. Det er Solgården som inviterer til konsert og det er Solgården som får inntektene.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Hanne Krogh stiller opp gratis og derfor kan Solgården forvente seg

et pent overskudd på romsjulskonserten.

-Hanne er svært glad i Solgården og direktøren, Pablo Sbertoli er vår gode venn, derfor stiller Hanne opp gratis, forteller Hanne Kroghs ektemann

og manager, Trygve Sundbø til Spaniaposten.

IKKE FØRSTE GANG

Det er ikke første gang at Hanne Krogh stiller opp for Solgården. Hun er nemlig oppriktig opptatt av stedet og det tilbudet som gis

til eldre og psykisk utviklingshemmede som trenger en pust i bakken og et hyggelig avbrekk i hverdagen.

-Under romsjulskonserten vil Hanne ha med seg kapellmester og pianist, Stein Austrud, opplyser manager Sundbø.



TIL VILLAJOYSA: Hanne Krogh opptre i Minnekirken i Villajoyosa 30. desember og det forventes full kirke.

FELIPE ZARAGOZI
ÓPTICA

VARILUX 4D
UBEGRENSET SYN

Specialister på tilpasning av progressive VARILUX linser

Din Optiker i Spania!

Hos Felipe Zaragoza har vi et team av spesialister på synet, og vi bruker alltid de siste teknikker og produkter på markedet. Vårt seneter har blitt utsmykket med tittelen "Specialister i Varilux". Vi tilbyr den beste service til våre kunder, samt den siste utviklingen og kvalitet på våre produkter.

Vi holder til i:
Pasaje Constitución 6, local 12, ALTEA

Telf: 965 844 460

www.opticafelipezaragozi.com
info@opticafelipezaragozi.com

Vi har Aircondition!

Restaurant – Brasserie
LEONARDO

Tlf: 609 626 666

Boulevard de los Musicos ved hjørnet av C/Ruperto Chapi - Albir (Torsdag stengt)

DAGENS MENY

Velg mellom:
3 forretter | 4 hovedretter
Dessert eller kaffe
Og ½ flaske vin el. annen drikk

11.95 €

Vi har også "a la carte"

DESEBERTILBUD!

Alle som bestiller to menyer og en flaske vin, får en ekstra flaske vin gratis!

Egenkomponerte menyer ved spesielle anledninger.

Kjøtt, fisk, salater, pizza, pasta mm.

Vi har også take away service.

Spør oss om julemenyer!

Avenida del Albir 143, vis a vis Europa Sol

Tel: 966 864 063 | 630 406 413

1. etasje. Centro Comercial La Mosca (over Supercor)
Flamenco Beach, Playa Flamenca.

Tlf: 698 684 484 / 698 320 940

ATHENA TAVERNA

Internasjonal Restaurant

Spis utendørs på vår flotte terrasse med fantastisk sjøutsikt

GRESK RESTAURANT – BAR – PIZZERIA – CAFETERIA

3 RETTERS JULELUNSJ-MENY
29.90 € pr. person

Inkl. 1 flaske vin pr. par
Starter kl. 13

LEVENDE MUSIKK

3 RETTERS NYTTÅRS-MENY
34.90 € pr. person

Inkl. 1 flaske vin pr. par
Starter kl. 20

LEVENDE MUSIKK

ÅPNER KL 12:00

Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B

03180 Torrevieja / Alicante

Tel. 96 670 58 62

GELATERIA ITALIANA

Pizza • Pasta

• Kjøtt og fiskeretter

• Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €

• Hjemmelagde kaker

• Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €

• Lørdager: Schnitzel 6.10 €

"DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA"

Casade Jellana

Arrangerer

Norsk Julebord

Lørdager f.o.m. 1 t.o.m. 22 Desember, Kl. 19:00

Det serveres:

Pinneljøtt, Ribbe og Lutfisk med tradisjonelt tilbehør.

Dessert:

Risikrem med rød saus. Inkludert i flaske øl og 1 glass Aquavit, evt. ½ flaske Vin, og Kaffe med påfyll. Pris 45 € per person.

NYTTÅRSAFTEN

Fåre nyttårsaften med oss

Stor buffet med varme og kalde retter

Hjertelig Velkommen!

Bestill på telefon: 966 81 42 07 eller 686 04 65 38

I hyggelige omgivelser og med god mat arrangerer vi: Bryllup, Jubileum, Private Selskaper, Konfirmasjon, Julebord, m.m.

Gami dels Alguers 30, 03580, Alfaz del Pi | www.bryllupshuset-spania.com/casadejellana

Kontakt oss på Telefon: 966 81 42 07 eller 686 04 65 38

Hanne Krogh og Trygve Sundbø har for relativt kort tid tilbake kjøpt seg bolig på Costa Blanca, så det vil sikkert bli flere Hanne Krogh-konsserter i årene som kommer. Ekteparet vil feire både jul og nytt år i Spania i år.

FULLSATT KIRKE

Det er forventet fullsatt kirke 30. desember. Mange av gjestene på Solgården har allerede meldt seg på til konserten. I jul- og nyttårshelgen er det ca. 200 gjester på Solgården. -I tillegg er vi sikre på at mange fra den norske kolonien på Costa Blanca kommer, opplyser direktøren ved Solgården, Roberto Sbertoli til Spaniaposten.

Som nevnt kommer Hanne Krogh rett fra en konsertturne Norge rundt. 40 opptredener med « Hanne og Tre Tenorer» vil det bli når konsertserien avsluttes 22. desember. For tredje året på rad har Hanne Krogh hatt med seg de tre tenorene, Thomas Ruud, Marius Roth Christensen og Nils Harald Støldal.

-Jeg er stolt av at jeg har kunnet jobbe kveld etter kveld i norske kirker sammen med disse praktstemmene, sier Hanne Krogh, slom i sommer opplevde suksess med de samme tre sangfuglene i oppsetningen «Ta meg til havet». Det ble 10 fulle hus i Larvik i sommer.

Jule Program

15 desember Fra kl. 19,00 JULEBORD Med Music
Spesialtilbud på overnatting med frokost, inkludert julebord
2 personer på dobbeltrom **144,90€**

Bare julebord uten overnatting **47,90€/pers.**

24 desember Julemiddag kl. 16,00
Buffet med pinnekjøtt, lutefisk, svineribbe velkomstdrink **39 €/pers.**
Spesialtilbud på overnatting med frokost, julemiddag 2 personer på dobbeltrom **129 €/room**

Hotel Michel
Restaurante Peer
Gynt Santa Pola
Cl. Felipe II n° 11

Tel: 965 411 842
609 673 377
616 491 231
www.hotelmichel.es



Restaurante - Gran Alacant

Marco Polo

Öppet 14 - 22.
Tisdagar stängt för vila.
Dagens lunch serveras dagligen
2-rätters 7,90 €
3-rätters 8,90 €,
på söndagar och helgdagar +1€

KOM OCH SMAKA PÅ VARA BIFFAR (ARGENTINSKT KÖTT)! VI ÄR BILLIGAST OCH BÄST I GRAN ALACANT!

FIRA JUL OCH NYÅR MED OSS PÅ MARCO POLO

13/12 Lucia
Lucia Kaffe, lussekatt och glögg 5€

24/12 STORA JULEBORDET
15.00 - 18.00
Pris 45€ inkl glögg

Sillar, inlagd strömming, gravad lax med senapsås, ägghalvor med caviar, sillsallad

Julskinka, ribbe, lutefisk, köttbullar, prinskorvar, rödkål, kålrotslåda, janssons frestelse

Ris a la Malta med saftsås, julkakor
Glögg och öl. Kaffe med mera.

31/12 NYARSFEST IVAR spelar till DANS

Meny:
• Välkomstdrink
• Förrätt: Hummersoppa
• Varmrätt: Helstekt oxfile med portvinsas
• Desert: Kaffe och choklad-mousse
Pris 55€/pp inkl. ½ flaska vin och cava vid 12

Till juleborden och nyarsfesten föranmälan och
Depositionsavgift 20€/pp

Tapas & A la carte • Taberna
Avda Escandinavia 72 • 03130 Gran Alacant
E-mail: casahacksell@hotmail.com • Tel: 966 695 408

NOGGY'S

ALBIR

JULEBORD 14. og 15 desember

Starter kl 19:30
Velg fra vår Julebord-meny av forskjellige julemiddager med priser fra **5.95€**
Engelsk & Norsk julemat

NORSK julemat disse kveldene:
Juletallerken m/ Ribbe, medisterkake og julepølse **KUN 11.95€**
Pinnekjøtt m/ kålrabi stappe og poteter **KUN 16.95€**

JULAFTEN 24 desember kl 17:00

Jule - Buffet med blant annet: Ribbe, Pinnekjøtt, Kalkun, Oksesteik & kald mat av Røkelaks, Kabaré, Skinke, diverse salater etc.
Diverse forretter og desserter
+ 1 drink (øl, vin eller brus) **KUN 22€ pp**
Levende musikk





1. juledag kl 15:00 - JULEBUFFET
(som Julaften)
KUN NOEN FÅ Plasser IGJEN!

HVER ONSDAG har vi PIANO-BAR
fra kl 19:30 til 10:30 GRATIS INNGANG

Kjente sanger fra Elton John, Billy Joel etc - eller du kan ØNSKE deg din sang

Onsdags TILBUD:
Ytrefilet m/ chips, erter, grillet tomat og stekt champinjong. Velg mellom kremet Peppersaus eller Rødvinsaus

inkl 1 drink (øl, vin, brus)
KUN 8.90€



BORDBESTILLING:
Stikk innom Noggy's eller ring **966 866 587**

Novelda

Nyttårsfest med papirpose-druer

Allerede nå kan man finne ferdigskrelte og steinfrie druer på boks i butikkhyllene. I Spania har de nemlig en litt spesiell nyttårsstradisjon for at det nye året skal fylles med hell og lykke. I årets 12 siste sekunder skal en drue inntas per sekund, og tiden løper fort.

På nyttårsaften samles spanjoler på rådhusplassene eller andre møtepunkter rundt omkring i Spania for sammen å spise de 12 lykke-druene. De som ikke tar turen til rådhusplassene samler seg foran tv-skjermen og følger den nasjonale tv-sendingen fra Puerta del Sol i Madrid. På de siste 12 sekundene før nyåret må en drue inntas i takt med sekundviseren.

FERSKE NYTTÅRSDRUER

Druesesongen har avsluttet, men i Vinalopò-dalen dyrkes det spesielle nyttårsdruer i siste halvpart av desember.

Det var borgemesteren i Novelda som for over hundre år siden fant ut at han ville prøve å beskytte druene mot druepest, en type møll som angrep og ødela frukten, ved å henge papirposer utenpå drueklasene.

En og én pose med åpen bunn ble møysommelig knyttet rundt hver sin drueklase mens druene fremdeles var små som pepperkorn. Og resultatet var en suksess.

Ikke bare var druene fullstendig fri for både pest, fuktskader og fugleskitt, uten direkte sollys brukte druene lenger tid på å bli modne, og ble dermed søtere og mer velsmakende. Det lille mikro-klimaet inni hver pose sørget i tillegg for at alle druene ble modne samtidig, sånn at alle var like store.



SPANIA
DIN VEIVISER I SPANIA SIDEN 1987
JOURNALEN

LES MER OM DETTE I DENNE UTGAVEN:



SANTIAGO DE COMPOSTELA
HAR GÅTT 480 KILOMETER



ALFAZ DEL PI
NORSK FJOLINTALENT



ALBIR
BOLIGMARKEDET ER I BEDRING



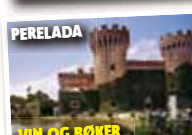
MURCIA
SPANSKE BILER PÅ NORSKE VEIER



ANDALUCIA
JERNBANETRASEER HAR BLITT SYKKELRUTER



TORREVIEJA
LIVSNYTER



PERELADA
VIN OG BØKER



TORREVIEJA
"HELGE PREST" TAKKER AV



JALÓN
POPULÆR RESTAURANT

I LØSSALG NÅ!
Her kan du blant annet få kjøpt
SpaniaJournalen

Villajoyosa: Solgården · **Benidorm:** Papeleria Enrique, Plaza Torreon · **Benidorm, La Cala:** Prensa Kiosco Cristina, Avd. Mont. Edif. Coblancia 27. Benidorm: Prensa Kiosco Antonio, c/Emilio Ortuno 15, Local 4 · **La Nucia:** Supermercado La Nucia · **Alfaz del Pi:** Supermercado Mendoza · Supermercado Costa Blanca · Papeleria Yoely · Den Norske Bokhandeln · Alfaz del Sol Service center · Reuma Sol · **Albir:** Tema 2000 · Bokcafén/Solgruppen · Supermercado Mendoza · S.G.E.L. Alfaz Playa · S.G.E.L. Albir · **Altea:** Papeleria Sevilla, Conde de Altea 26 · **Alicante flyplass:** S.G.E.L. kiosko (Nære Burgerking) · **Gran Alacant:** Kiosco Opeople, C/ Monte de Santa Pola 15, Santa Pola Life Resort, Supermercado Gran Vista, Urb.Gran Vista **Santa Pola:** Prensa Poseidon, c/Gonzales Vicens 5 · **La Marina, San Fulgencio:** News 4U, Avd. Londres Local 14 · **Guardamar:** Casa Tre Toppar · **La Mata, Torrevieja:** Prensa Hollywood, c/Mayor 67. Balcon de Lomas: Prensa Mercadona, Centro Comercial. **Torre Marina, Torrevieja:** Supermercado Bernardo, c/Dr. Waskman 28 · **Torrevieja:** Papeleria Baeza, c/Maria Parodi 1 · Skandinavisk Center "Landhandleren" · Scandigo · Kiosco La Siesta · **Quesada, Rojales:** Costa Service, C/ Sol · Prensa Internacional, C/Costa Azul · Jumerca Supermercado, urb.Dona Pepa · Jumerca Supermercado, C/Costa Azul · **Rocio del Mar, Torrevieja:** Prensa Internacional Alison, Avd. De las Olas · **San Miguel de Salinas:** La Parada · **La Florida, Torrevieja:** Supermercado La Florida, C.C La Florida (C/Satelite). **Mimosas, Orihuela Costa:** Supermercado BRICO, C/ de la Garza · **Playa Flamenca, Orihuela Costa:** Mercadona **Los Dolses/Villamartin, Orihuela Costa:** Super Valu · **Los Alcazares, Urb Oasis:** Bar/Kiosco Oasis, C/Penelope · **La Manga:** Legal Office, C.C Darsena Cero Local 1-8.

Karma

**2. JANUAR ÅPNER KARMA, EN NY DAMEKLESBUTIKK I ALBIR.
VI FØRER KVALITETSKLÆR I NORDISK DESIGN MED HØY KVALITET!**

TA TUREN INNOM OG SE VÅRT STORE UTVALG!

Calle Joaquin Turina 4, nabo til Casa Lis og Costa Blanca Klinikken.

Det sies at tradisjonen med å spise druer på nyttårsaften ble innført i 1909 i Elche som skal ha vært et ekstra godt drue-år. På grunn av den store avlingen bestemte myndighetene at de skulle gi bort en del av druene i forbindelse med nyttår, og det å spise druer på nyttårsaften har siden blitt en tradisjon.

Mange stiller seg imidlertid skeptisk til denne historien, og minner om det den gang ville vært bortimot umulig å oppbevare vanlige druer som ble høstet i august/september helt frem til nyttårsaften. Uansett opphav, så er det en tradisjon som er blitt mer og mer vanlig i Spania, og som også har spredd seg til flere land i Sør-Amerika.

SIKRER SEG VELSTAND

Når klokka slår sine tolv slag ved inngangen til det nye året, så skal alle stå med 12 druer i hånda. For hvert klokkeslag må de spise én drue. På den måten sikrer de velstand for seg selv

og sine nærmeste i det kommende året.

På Puerta del Sol midt i hjertet av Madrid, møtes tusenvis av mennesker for å feire inngangen til det nye året med ekte spansk "alegría". Barer, puber og diskoteker pleier å arrangere sine egne nyttårsfester der man kan danse til morgengry, og gatene er en eneste stor fest. Latter, moro, grupper av ungdommer og musikk fyller byen, mens bilene tuter for å hilse det nye året velkommen.

På nyttårsaften i 1989 klarte programleder Marisa Naranjo å blingse med klokkeslagene under direktesendingen. Spanjolene ble rasende for at de hadde gått glipp av druesermonien.

Programlederen fikk sparken, og fremdeles er det mange som snakker om fiaskosendingen. Man tuller ikke med spanske tradisjoner.



SKAL BRINGE LYKKE: Druene i Vinalopó-dalen er ikke som andre druer, de plukkes i siste halvpart av desember og venter nå bare på å bli spist på nyttårsaften av festglade spanjoler som på den måten håper å sikre seg et nytt år med velstand og lykke.

LÆRVARER - FABRIKKPRISER

Corbalán

SIDEN 1975

- Det siste i skinnmote
- Vi skreddersyr etter mål
- Sko med spesialbredde i str. 34-47 for damer og herrer
- Vesker, jakker, belter, hatter, skjerf, porteføljer
- Outlet

NY KOLLEKSJON
www.corbalanpiel.com



Åpent: Man.-fre. 10.00-13.30 og 17.00-20.30 - lør. 10.00-13.00
Adresse: C/La Mar 161, Altea, Tel: 965 841 308

TUXEDO

LIMOUSINE

968969648
633321024
618315933
661827933

info@tuxedolimousines.es
www.tuxedolimousines.es
www.facebook.com/tuxedolimousines

Skin Boutiquen

MYKE, SMIDIGE HØST- OG VINTERJAKKER ETTER MÅL!
MANGE LEKRE FARGER
LUER, HATTER, BELTER MM.
RASK SERVICE!
Man-fre: 10 - 15 og 17 - 20
C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33

Claire's

Hair Beauty Nails

10% rabatt på hår- og neglebehandling tirsdag og onsdag.
Royal Bee Venom ansiktsbehandling. **Kun 50 euro inkl. 50ml krem som du får med hjem!**
965 053 144
Avenida del Albir 66/68 - Albir - NABO TIL BOKKAFFEN/SOLGRUPPEN

eco tienda desalud.com

Oppdag gleden ved å spasere med Joya

Perfekt for mange timer på beina!

Gratis fotoscanning i butikken, før og etter.

Av. Marina Baixa 39 - 03530 LA NUCIA
Tlf: 96 689 59 14 - 693 719 300 (foran Hostal Sunami)
www.eco tienda desalud.com - respuestas@ecotienda desalud.com

close your eyes and... imagine

Hår og skjønnhet for han & henne!

Hårstyling for han & henne • Keratin
hårbehandling • extensions • manikyr • pedikyr
ansiktsbehandling/rens • bodywraps • massage
hårfjerning m. voks • øyebryn • tanning • negler
(gel & akryl) • tannbleking • semi-permanent
make-up • "Hair & beauty training academy"

20% rabatt på alle hår og skjønnhets-behandlinger ved fremvisning av denne annonse!
(kun en gyldig pr kunde & gjelder ikke sammen med andre tilbud)

Avda. Pais Valencia 40, Alfaz del Pi (vis a vis Supermercado Mendoza) Tlf: 965 841 038 (Eng)

paraiso
DE CORTINAS Y TOLDOS

Kjøper du gardiner hos oss i desember, syr vi dem gratis for deg!

20% rabatt på alle markiser i desember

NY KOLLEKSJON MED FORSKJELLIG TYPE GARDINER

ÅPENT: MANDAG - TORSDAG 9.30-17.30
Alfaz del Pi, Avd. Pais Valenciano 15 **TLF: 96 588 74 42**

ROCHA'S HAIR

I bransjen siden 1993

• Farge+klipp+føn - amoniakkfri 51€
• Pedikyr 19€
• Manikyr 11€
• Gelish manikyr 25€
(semipermanent lakk - varer i 3 uker)

20 % rabatt på alle hår og skjønnhetsbehandlinger ved framvisning av denne annonsen!
(Kun én gyldig pr. kunde & gjelder ikke sammen med andre tilbud)

Tel. 965 887 324 Vi snakker norsk!
SALÓN DE PELUQUERÍA Y ESTÉTICA

Plaza Salvador Dali 5, loc. 4.
Alfaz del Pi, vis a vis den spanske skolen

Madrid

Sier nei til ETA og krever at organisasjonen oppløses

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Regjeringen sier nei til å forhandle med ETA og krever at organisasjonen

oppløses.

Utsillet kommer som svar på en ny appell fra organisasjonen der de ber spanske og franske myndigheter åpne for forhandlinger om fremtiden til tidligere medlemmer.

Organisasjonen vil ha dialog om soningsforholdene til ETA-fanger og om forfølgelsen av medlemmer som i dag lever i eksil.

ØNSKER IKKE KOMMENTERE

ETA mener de to landenes regjeringer har stengt døren for dia-

log og lagt seg på en linje som undergraver fredelige løsninger.

Den spanske regjeringen har ikke ønsket å kommentere innholdet i uttalelsen.

Innenriksminister Jorge Fernández Díaz har kun gjentatt at regjeringen «ikke forhandler med terrorister» og at det eneste de forventer å høre fra ETA nå er at de «betingelsesløst annonserer slutten på organisasjonen».



JULETILBUD

FEIRE JULEN OG NYTTÅR HOS OSS

Vi tilbyr 46 flotte leiligheter, med 1,2 eller 3 soverom, godt isolerte og handikaptilpasset.

JULETILBUD - 25 % *)

Bo selvstendig i trygge og naturskjønne omgivelser i La Nucia.

sanasol
APARTAMENTOS

Velkommen til oss i julen !

Kontakt oss gjerne på mail : info@sanasol.es

*)Tilbudet gjelder reservasjon etter avtale innen 20.12.2012 og for vinterhalvåret 2013.



C/ Page 3 03530 La Nucia (Alicante) (+34) 966 873 697 - (+34) 617 447 681 www.sanasol.es

Merry Christmas

ANDALUSIA
Valencia-Madrid
Avgang Costa Blanca

3 dager Valencia € 165
5 dager Madrid € 299
7 dager Andalusia € 399
4* Hoteller-Buss-Norsktalend

7 dagers Bussreiser i ANDALUSIA fra € 399

Granada-Baeza-Cordoba-Sevilla-Jerez-Gibraltar-Marbella-Mijas
Avgang: 23/12, 10/2, 3/3 - 4* Hoteller, inkludert Alhambra

4 dagers JULEN i VALENCIA & GRANADA fra € 225

Inkludert: Bussreise- Halvpensjon-Julemiddag- 4* Hoteller Avgang: 23/12

3 dagers Bussreiser i VALENCIA Ruta del Vino- fra € 165

Avgang 10/12, 23/12 (4 dg), 18/2, 18/3 (FALLAS)- 4* Hotel

NORSKTALENDE TURGUIDE- Avgang COSTA BLANCA

Fra: Albir-Benidorm-Benijofar-Torrevieja-La Zenia

7 dagers Biltur Andalusia -4* Hoteller € 199

7 dagers Bussreiser SKI Sierra Nevada fra € 299

RESERVASJONER: FD HOTELS-C/ Oliva 984 -Orihuela Costa tel: 966 764957

ALBIR- FRESNO REIZEN- Avda del Albir, 80 tel 966 866876

BENIDORM: LOCALTOURS- C/Esperanto tel: 902 002919

TORREVIEJA- STOP-TRAVEL CC Escandinavo-C/ Loma 37-39 tel 965 710510

SAGA TRAVEL- FALLEN TOURS - VIAJES PLAYA FLAMENCA



www.fdsuntrips.com/norsk info@fdsuntrips.com

FD TRAVEL GROUP - tel: 966-764957

MARIANNE TOURS DITT BESTE REISEVALG

VI HAR ÅPNET NYTT KONTOR I ALBIR
(RETT VED DET GAMLE KONTORET) I BOULEVARD DE LOS MUSICOS 21-LOKAL 5 !!

CRUISETILBUD MED NCL TIL KANARIØYENE 17 JANUAR 2013

9 NETTER KANARIØYENE

PRISER FRA:
INNVEDIG LUGAR: 449€
UTVENDIG LUGAR: 628€*

BESTILLING HOS:
MARIANNE TOURS
C.FEDERICO GARCIA LORCA 25, ALFAZ
BLV. DE LOS MUSICOS 21, ALBIR
TLF: 0034965887462 - 0034651841093
EMAIL: mail@mariannetours.com

SKANDINAVISK FISK & DELIKATESS

CALL LA LOMA 37-39
03182 TORREVIEJA
TEL: +34676437347
fiskbutiken@gmail.com

Dags att beställa julmaten.
Pinnkjött, lutfisk, julsinka, rakfisk, julsylta, julsansjovis.

SKANDINAVISK FISK & DELIKATESS

Lettsaltat torsk, røkt torsk, torskrøgg, seirygg, alaskatorsk, fiskpinner, fiskgratäng, laxfileer, grønlands råkor, kräftor, krabblor, fylld krabba. Sill i olika sorter, även lösvikt. Sallader i olika sorter, även lösvikt.

Fiskekaker, fiskepudding, karbonader, kjöttkaker, medisterkaker, medisterkorv, vossakorv, falukorv, wienerkorv, prinskorv, basturøkt skinka koktskinka, hamburgerkøtt, leverpastejer, lasagne, farmarbiiff.

SKANDINAVISK FISK & DELIKATESS

Calle La Loma 37 - 39 Gallerian Skandinaviska centret
Tel: 676437347 e-mail: fiskbutiken@gmail.com

Damkläder upp till storlek XXXL

Spansk produktion

Joya - världens mjukaste sko för bättre hälsa!

Välkommen in!

Cristina

Calle La Loma 37 - 39 Gallerian
Skandinaviska centret
Cristina shop 686243399 Joya skor 622698851
e-mail: cristina-shop@hotmail.se



Leserbrev

Opprørt i en tid hvor spanjolene sliter

Det gjør meg ikke så lite opprørt å lese i "Spaniaposten" nr 23 for 2012 der en artikkel handler om "Sputnik" (Knut Storbukås) som ved sitt artist-show i Torrevieja samler inn hele åtte tusen tusen kroner

som skal komme barnehjem i Thailand til gode. Bra formål, men jeg synes ikke det er sømmelig å foreta denne aktivitet i dagens Spania og ikke lar det komme nødlidende spanjoler til gode. Storbukås sitt show

med tilhørende innsamling burde etter min mening skjedd blant norske som bor og lever det gode liv i Thailand. Innsamlinger blant nordmenn som bor/oppholder seg i kortere eller lengre tid i Spania i burde i

dagens situasjon kommet nødlidende spanjoler til gode.

Ovenstående baserer jeg på tre andre artikler i samme nummer av "Spaniaposten": side 10, side 11 og side 12 der alle

beskriver noe av elendigheten som for tiden er tilfelle i Spania.

Torgeir Rue, mangeårig klimaflyktning til det gode liv i Albir i Spania.

SUDOKU Enkel

1	3		9	5				
				8				4
	8			3		9	5	2
	5				8	6	3	
	7	6	3				4	
8	4	7		9			2	
9				4				
				7	6		8	9

SUDOKU Medium

	3				7	9		
		8				1		3
	6				4	5		8
3			4	8			6	1
6	5			2	1			9
7		2	5				9	
		3				7		
		6	2				1	

SUDOKU Vanskelig

	1	7		8		4		
3			4				1	
	9			2		8		
	2		8				7	
6		9				2		1
	7				3		4	
		2		5			9	
	5				4			8
		8		3		6	5	

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- ALFAZ DEL PI



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200

Søndager kunst og antikk fra 0900

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked

Calpe: Onsdager

Dénia: Fredager

Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400

La Nucia: Søndager "loppemarked"

Polop: Søndager "loppemarked"

Villajoyosa: Lørdag kunst og antikk fra 0900



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs-markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG:

Callosa d'en Sarrià

Dénia

Parcent

San Pedro del Pinatar

Santa Pola

Elche

La Nucia

San Pedro

TIRSDAG:

Altea (Blomster, frukt & grønt)

Jalón

Benidorm

Callosa d'en Sarrià

(Frukt & grønt)

Orihuela

Mil Palmeras (17-20)

Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:

Callosa de Segura

Santiago de la Ribera

Benidorm

El Campello

La Mata

Guardamar

Torrevieja / La Mata

Muchamiel

Ondara

Polop

San Miguel de Salinas

Teulada

TORS DAG:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)

Alicante (Ved Plaza de Toros)

Gandia

San Javier

Jávea

Pego

Rojales

Villajoyosa

Urb. Marina, San Fulgencio

(Torrevieja)

FREDAG:

Alfás del Pi (08.00 - 14.00)

Finestrat

Gata de Gorgons

Dénia (Frukt og grønnsaker)

Los Montesinos (kveld/natt)

Moraira

Oliva

Pilar de Horadada

Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:

Alicante

Almoradí

Torre Pacheco

Elche

Benissa

Calpe

Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)

Gandia

Santa Pola

Playa Flamenca

Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:

Alicante (Ved Plaza de Toros)

Benidorm

Ciudad Quesada (Zuco)

La Nucia

Campo Guardamar

Albir/Alfaz El Cisne

Urb. Marina (San Fulgencio)

La Manga (Cabo de Palos)

Elche (Ved Estadio de Fútbol)

Mandag 10.12.2012	Mandag 10. desember	Mandag 10. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Ekstra nyhetssending i forbindelse med Nobels fredsprisutdeling 2012 12.50 Nobels fredsprisutdeling 2012 14.15 Ekstra nyhetssending i forbindelse med Nobels fredsprisutdeling 2012 16.25 Nobelutdelinger i Stockholm 2012 18.00 Julekongen 18.25 Oddasat - nyheter på samisk 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Puls: Livsmot 20.15 Folk: Verdensarens vaktmester 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Brille 22.00 Forbrytelsen 3 23.00 Kveldsnytt 23.15 Detektiv Jack Frost 00.45 Nytt på nytt 01.15 Film: Spider-Man 2 03.15 Korrespondentane 03.45 Puls: Livsmot 04.15 Aktuelt 04.45 Beat for beat	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:45 Sekslingkaos 12:40 Heder og Hammer 13:10 Supernanny 14:05 The Block 14:40 Program ikke fastsatt 15:00 Farmen 16:00 Home and Away 16:25 Home and Away 16:55 Olsenbandens første kupp 17:25 Karl og Co 17:55 Karl & Co 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Norge 19:30 Hotel Cæsar 20:00 Dramat på Svalbard 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 EM-studio 21:45 Farmen 22:45 Homeland 23:50 Awake 00:45 Farmen 01:40 112 - Politiet 02:30 Hawaii Five-O 03:15 Cops L.A.C 04:10 Sons of Anarchy 05:00 Kontoret 05:25 Kontoret 05:55 Sonen	06:00 Phineas og Ferb 06:25 Steg for steg 06:50 Steg for steg 07:15 What I Like About You 07:40 America's Funniest Home Videos 08:05 America's Funniest Home Videos 08:30 Den syvende himmel 09:20 Hundehviskeren 10:10 Real Housewives of New Jersey 11:00 Will & Grace 11:25 Christine 11:50 Cougar Town 12:20 Friends 12:50 Slankekrigen 14:50 One Tree Hill 15:40 Christine 16:10 Melissa & Joey 16:40 Cougar Town 17:10 Friends 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 18:55 America's Funniest Home Videos 19:25 America's Funniest Home Videos 19:55 Nissene på låven 20:10 Nissene på låven 20:30 Tangerudbakken borettslag 21:30 Sesongstart: Camping på Öland 22:30 Thomas Giersten: Helt perfekt 23:00 Episodes 23:35 Castle 00:30 CSI: Miami 01:25 Special Victims Unit 02:20 CSI 03:15 Human Target 04:00 Castle 04:45 Smallville 05:30 Steg for steg

Fredag 14.12.2012	Fredag 14. desember	Fredag 14. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Debatten 11.00 NRK nyheter 11.05 Camilla Plums julespesial 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.10 V-cup alpin: Super-G menn 13.45 Glimt av Norge: Løypekoryren på Sognefjellet 14.00 NRK nyheter 14.05 Filmavisen 1962 14.15 V-cup skiskyting: Sprint kvinner 15.35 Norge Rundt 16.00 NRK nyheter 16.10 Verda vi skaper 17.00 NRK nyheter 17.10 Amigo Grande 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Bymarka 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 En aften med Trond-Viggo 21.05 Nytt på nytt 21.40 Detektiv: Lewis 23.10 Kveldsnytt 23.25 Lykke 00:20 The Hollies - Look Through Any Window 01:15 Film: Herer du ikke hva jeg sier! 02:40 Detektiv: Lewis 04.10 Kinas mat 04.40 Normal galskap: Smertelig oppgjør 05.20 Verda vi skaper	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:45 Sekslingkaos 12:40 Heder og Hammer 13:10 Supernanny 14:05 The Block 14:25 Senkveld 16:00 Home and Away 16:25 Home and Away 16:55 Olsenbandens første kupp 17:25 Karl og Co 17:55 Kollektivet 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Farmen - Oppsummering før finalen 20:00 Jan Eggum - et rykte forteller 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 EM-studio 21:45 Senkveld - Høydepunkter! 22:45 Golden Goal - Høydepunkter! 23:15 Kollektivet 23:45 Film: Veien til fortapelse 00:15 Kvinners utrolige dobbeltliv 02:40 Penn og Teller 03:10 Penn og Teller 03:45 Seriemordene 04:35 Kortfilm: Bak lukkede dører 04:45 Kontoret 05:15 Kontoret 05:45 Sonen	06:00 Phineas og Ferb 06:25 Steg for steg 06:50 Steg for steg 07:15 What I Like About You 07:40 America's Funniest Home Videos 08:05 America's Funniest Home Videos 08:30 Den syvende himmel 09:20 Hundehviskeren 10:10 Real Housewives of New Jersey 11:00 Will & Grace 11:25 Christine 11:50 Cougar Town 12:20 Friends 12:50 Slankekrigen 14:45 One Tree Hill 15:40 Christine 16:10 Melissa & Joey 16:40 Cougar Town 17:10 Friends 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 18:55 Total Blackout 19:55 Nissene på låven 20:10 Nissene på låven 20:30 Orkanen Sandy gjennom ofrenes øyne 21:30 Bingobanden 22:00 UK på tur med Morgan og Ola-Conny 23:00 The Graham Norton Show 00:00 James Bond: Octopussy 02:25 CSI: Miami 03:20 Smallville 04:15 Smallville 05:00 Steg for steg 05:25 Steg for steg

Tirsdag 11.12.2012	Tirsdag 11. desember	Tirsdag 11. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Teenage Boss 11.00 NRK nyheter 11.05 Camilla Plums med krydder og krutt 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Stjernesnell: Tony Hawk møter Jon Favreau 13.00 NRK nyheter 13.05 Dei blå hav: Polhavet 14.00 NRK nyheter 14.05 Lindmo 15.00 NRK nyheter 15.10 Snøballkrigen 15.50 Filmavisen 1962 16.00 NRK nyheter 16.10 Verda vi skaper 17.00 NRK nyheter 17.10 Amigo Grande 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Nordsjøens livsnurve 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Glimt av Norge: I Egners fotspor 20.00 Nobels fredspriskonsert 2012 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Nobels fredspriskonsert 2012 22.50 Extra-tekning 23.00 Kveldsnytt 23.15 Nei og etter nei - Norge og EU i 50 år 00.30 Brille 01.00 Migrapoli: Nå er det jul igjen! 01.30 Sporløst forsvunnet 02.10 Zappa spiller Zappa 03.10 Søken etter Oslo 03.40 Korrespondentane 04.10 Aktuelt 04.40 Verda vi skaper	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:45 Sekslingkaos 12:40 Heder og Hammer 13:10 Supernanny 14:05 The Block 15:00 Farmen 16:00 Home and Away 16:25 Home and Away 16:55 Olsenbandens første kupp 17:25 Karl og Co 17:55 Karl & Co 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Norge 19:30 Hotel Cæsar 20:00 Vinn på minuttet 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 EM-studio 21:45 Glimt av Norge: Anatomie - Sesongstart! 22:45 Solisidan 23:15 The Big C 23:50 The Big C 00:25 Medium 01:15 Kvinners utrolige dobbeltliv - Stygge skilsmisser 02:05 Brutte løfter 02:55 Hawaii Five-O 03:45 Cops L.A.C 04:35 Sons of Anarchy 05:20 Kontoret 05:50 Sonen	06:00 Phineas og Ferb 06:25 Steg for steg 06:50 Steg for steg 07:15 What I Like About You 07:40 America's Funniest Home Videos 08:05 America's Funniest Home Videos 08:30 Den syvende himmel 09:20 Hundehviskeren 10:10 Real Housewives of New Jersey 11:00 Will & Grace 11:25 Christine 11:50 Cougar Town 12:20 Friends 12:50 Slankekrigen 14:45 One Tree Hill 15:40 Christine 16:10 Melissa & Joey 16:40 Cougar Town 17:10 Friends 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 18:55 America's Funniest Home Videos 19:25 America's Funniest Home Videos 19:55 Nissene på låven 20:10 Nissene på låven 20:30 Sinnsnekker'n 21:30 CSI 22:25 Line of Duty 23:40 Castle 00:30 CSI: Miami 01:25 Special Victims Unit 02:20 CSI 03:20 Human Target 04:10 Castle 04:55 Smallville

Lørdag 15.12.2012	Lørdag 15. desember	Lørdag 15. desember
06.35 I Tyskland med Al Murray 07.35 Debatten 08.35 Ellens 100 år 09.05 Teenage Boss 10.05 Norge Rundt 10.30 NRKs lørdags 10.40 Vinterstudio 10.40 V-cup alpin: Utfør kvinner 12.00 Vinterstudio 12.15 V-cup alpin: Utfør menn 12.45 V-cup skiskyting: Jaktstart menn 13.30 Vinterstudio 13.45 V-cup hopp: 1. omgang, menn 14.45 Vinterstudio 15.00 V-cup skiskyting: Jaktstart kvinner 15.40 V-cup kombinert: Langrenn 16.00 V-cup hopp: 2. omgang, menn 16.45 V-cup skøyter: 500 m og 1000 m, kvinner og menn 17.30 Vinterstudio 18.35 Julekongen 19.00 Lørdagsrevyen 19.55 Lotto-tekning 19.55 De ukjente 20.55 Dye & Rønning 21.25 Lindmo 22.20 Hye tricks 23.10 Kveldsnytt 23.25 Natikino: Gjensyn med Brideshead 01.30 Dansetofte jubileos m/chat 04.00 Brille 04.30 Anna Karenina	06:00 TV 2 Junior 06:01 Boblins 06:21 Thomas Toget og vennene hans 06:31 Penelope 06:36 Penelope 06:41 Koralbrødrene 06:51 Noddy 07:03 Mjøl 07:09 Gjett hva 07:17 Pussekatten Poppy 07:28 Babar 07:50 Rosas verden 08:01 Lotte 08:12 Winx Club 08:35 Mona vampyr 09:00 Nyhetsmorgen 10:00 Bonanza 11:00 En reise i den siste villmark 11:30 Hotel Cæsar 13:30 Olsenbandens første kupp 14:00 Håndball-EM: Studio Beograd 14:15 Håndball-EM: Før kampen 14:25 Håndball-EM: Semifinale 1. omgang 15:05 Håndball-EM: I pausen 15:15 Håndball-EM: Semifinale 2. omgang 16:00 Håndball-EM: Etter kampen 16:25 Håndball-EM: Før kampen 16:55 Håndball-EM: Semifinale 1. omgang 17:35 Håndball-EM: I pausen 17:45 Håndball-EM: Semifinale 2. omgang 18:45 Nyhetene 19:05 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Det store korslaget 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:30 EM-studio 21:40 TV 2s Artistgalla 00:10 Film: Identity 02:00 Senkveld - Høydepunkter! 03:00 Rolling Stones 50th Anniversary Concert	06:00 Phineas og Ferb 06:25 Steg for steg 06:50 Steg for steg 07:15 What I Like About You 07:40 What I Like About You 08:05 America's Funniest Home Videos 08:30 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08:55 America's Funniest Home Videos 09:20 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 09:45 Melissa & Joey 10:10 Melissa & Joey 10:35 Two and a Half Men 11:00 Two and a Half Men 11:30 Two and a Half Men 12:00 Two and a Half Men 12:25 Two and a Half Men 12:55 America's Funniest Home Videos 13:25 America's Funniest Home Videos 13:55 America's Funniest Home Videos 14:25 America's Funniest Home Videos 14:55 Wipeout 15:55 Guinness' gale verden 16:55 Den hemmelige millionæren UK 17:55 Frilengene 18:55 Sinnsnekker'n 19:55 Nissene på låven 20:10 Nissene på låven 20:30 America's Funniest Home Videos 21:00 Bingobanden 21:30 Nothing But the Truth 23:30 CSI 00:20 Rizzoli og Isles 01:15 Castle 02:10 Marriage Ref 03:10 CSI: NY 03:55 Smallville 04:40 Smallville 05:30 Steg for steg

NYBYGG OG REHABILITERING!
GROEN & VAN BERGEN



Vi tilbyr håndverkstjenester innen:
Bad og toaletter • Sparkling og maling
• Muring og teppelegging
• Sertifisert elektriker

Gratis rådgivning og pristilbud.

daangroen@telefonica.net
www.daangroen.com
tel:620330798 | 610207675

Den Norske Bokhandelen
ved kirkeplassen i Alfaz del Pi



Norske bøker • Lydbøker
Blader • Aviser Filmer
Musikk • Spill • PC-spill
Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880
bokhandel@pilmin.net

Alicante Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukes parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssekontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen

(+34) 965 040 315

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com

Siden 1994

TeleSat *Bernd Adler*
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlig vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00



Internett & telefon til lavpris!
Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjeneste er: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

Onsdag 12.12.2012	Onsdag 12. desember	Onsdag 12. desember
07:00 Morgennytt 10:00 Hva har du i bagasjen, Mira? 10:30 Migrapolis: Nå er det jul igjen! 11:00 NRK nyheter 11:05 Camilla Plum med krydder og krutt 11:35 Norge Rundt 12:00 NRK nyheter 12:15 Stjernemell: Bill Maher møter Clive Davis 13:00 NRK nyheter 13:05 Dei blå hav: Vatnet langs kysten 14:00 NRK nyheter 14:05 Ut i naturen: Elgspjosjonen 14:30 Bondekvalen 15:00 NRK nyheter 15:10 Snøballkrigen 15:50 Filmavisen 1962 16:00 NRK nyheter 16:10 Verda vi skaper 17:00 NRK nyheter 17:10 Amigo Grande 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Tegnspråknytt 18:00 Julekongen 18:25 Glimt av Norge: Preikestolen 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Teenage Boss 20:45 Vikinglotto 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:35 Frikar 22:30 House 23:15 Kveldsnytt 23:30 1066 - skjebeåret 00:20 Hjem 01:05 Teenage Boss 02:05 Nobels fredspriskonsert 2012 04:25 Aktuelt 04:55 Verda vi skaper	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:45 Sekslingskaos 12:40 Heder og Hammer 13:10 Supernanny 14:05 The Block 15:00 Best av de beste 16:00 Home and Away 16:25 Home and Away 16:55 Olsenbandens første kupp 17:25 Karl og Co 17:55 Karl og Co 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 En bit av Norge 19:30 Hotel César 20:00 Komiker i arbeid 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 EM-studio 21:45 Farmen 22:45 Elementary 23:45 Blue Bloods 00:40 Farmen 01:35 Chaos 02:25 Hawaii Five-O 03:10 Cops L.A.C 04:00 Sons of Anarchy 04:45 Kontoret 05:10 Kontoret 05:40 Sonen	06:00 Phineas og Ferb 06:25 Steg for steg 06:50 Steg for steg 07:15 What I Like About You 07:40 America's Funniest Home Videos 08:05 America's Funniest Home Videos 08:30 Den syvende himmel 09:20 Hundehviskeren 10:10 Real Housewives of New Jersey 11:00 Will & Grace 11:25 Christine 11:50 Cougar Town 12:20 Friends 12:50 Slankekrigen 14:45 One Tree Hill 15:40 Christine 16:10 Melissa & Joey 16:40 Cougar Town 17:10 Friends 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 18:55 America's Funniest Home Videos 19:25 America's Funniest Home Videos 19:55 Nissene på låven 20:10 Nissene på låven 20:30 Guinness' gale verden 21:30 CSI: NY 22:30 Episodes 23:05 Castle 23:55 CSI: Miami 00:50 Special Victims Unit 01:45 CSI 02:45 Human Target 03:35 Castle 04:20 Smallville 05:05 Steg for steg 05:30 Steg for steg

Søndag 16.12.2012	Søndag 16. desember	Søndag 16. desember
06:30 Svenske dialektmysterium 07:00 Lindmo 07:55 De ukjente 08:55 Underveis: "Streetlight" - et valg for livet 09:25 NRKs sportsøndag 09:25 V-cup alpin: Storslålåm 1. omgang 10:15 Vinterstudio 10:30 V-cup langrenn: Sprint fri teknikk 12:15 Vinterstudio 12:25 V-cup alpin: Storslålåm 2. omgang 13:00 V-cup skiskyting: Fellesstart menn 13:45 V-cup hopp: 1. omgang, menn 14:45 Vinterstudio 15:00 V-cup skiskyting: Fellesstart kvinner 15:40 V-cup kombinert: Langrenn 16:00 V-cup hopp: 2. omgang, menn 16:45 V-cup skøyter: 500 m og 1000 m 18:00 Vinterstudio 18:35 Julekongen 19:00 Sandagsrevyen 19:45 Sportsrevyen 20:15 Grønn juleglede 20:45 Hjem 21:30 Der vi ein gong gikk 23:05 Kveldsnytt 23:20 En aften med Trond-Viggo 00:20 Koselig med peis 01:20 Store leker: Lego 02:10 Bye & Rønning 02:40 Nye triks	07:00 TV 2 Junior 07:01 Kaptein Sabeltann 07:05 Oktonautene 07:16 Vennebyen 07:26 Den lille prinsen 08:13 Arthur 08:37 Pokemon 09:00 Nyhetsmorgen 10:00 America's Got Talent 11:00 TV 2s Artistgalla 13:55 Olsenbandens første kupp 14:25 Håndball-EM: Bronsefinalen 1. omgang 15:05 Håndball-EM: I pausen 15:15 Håndball-EM: Bronsefinalen 2. omgang 16:00 Håndball-EM: Etter bronsefinalen 16:25 Håndball-EM: Før finalen 16:55 Håndball-EM: Finalen 1. omgang 17:35 Håndball-EM: I pausen 17:45 Håndball-EM: Finalen 2. omg 19:30 Stjernetreff hos Northug 20:00 Vildryggen - Sesongpremiere! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 EM-studio 21:45 Farmen - Finale! 22:45 Det norske måltid 23:45 Farmen - Oppsummering før finalen 00:45 Farmen - Finale!	06:00 Phineas og Ferb 06:20 Steg for steg 06:45 Steg for steg 07:10 What I Like About You 07:35 What I Like About You 08:00 America's Funniest Home Videos 08:20 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08:40 Wipeout 09:30 Melissa & Joey 09:55 Melissa & Joey 10:20 Melissa & Joey 10:45 Friends 12:50 America's Funniest Home Videos 13:20 America's Funniest Home Videos 13:50 America's Funniest Home Videos 14:20 America's Funniest Home Videos 14:50 Wipeout 15:50 American Music Awards 2012 18:30 Nissene på låven 20:30 Jahn Teigen fra Tønsberg 22:00 Castle 23:00 Rizzoli og Isles 00:00 CSI: NY 00:55 Line of Duty 02:10 CSI: NY 03:05 Marriage Ref 03:55 Alcatraz 04:45 Smallville 05:30 Steg for steg

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
(rett for Galp-stasjonen i Altea)

Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

- Kirurgi • Diagnostiser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!



El Port
Clínica Veterinaria

Foto Imprenta
Copistería • Fotografía Digital • Imprenta Offset • Rotuleros y Carteles Luminosos

TIDLIGERE "FOTO YOEL" MED NY LEDELSE TILBYR:

- Fotokopier i farge og sort/hvitt
- Bokbinding i plast og i andre format
- Alle typer fargepatroner og toner til printere
- Opplyste reklameskilt • Logoer og dekor for biler
- Utfreste bokstaver • Digital print
- Skilt for interiør og eksteriør • Visittkort
- Brosjyrer, blader og kataloger • Stempler

Avda. del Albir, 34 03581. L'Albir. L'Alfaz del Pi. Alicante. Tlf: 965 084 542

Logoer, utfreste bokstaver og mye mer

Reklameskilt

Digital fotografering i alle størrelser og format, ID, pass og alle typer dokumenter.

Kontorrekvisita, skrivesaker og skolemateriell

Roll-up

Kodak Express
Digital Solutions

Størst på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Scandigo
Supermercado

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

Leiebil
Fra 49€
pr uke i vinter
med IVA, fri km & forsikring!

SpaniaGuider.no

CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante

Fotoklinikken i Alicante
Se annonse side 3

Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
informacion@clincasanroman.com
www.clinicasanroman.com

COSTA TRAPPEHEISER

Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST

Anbefalt av heisforbundet i Tyskland, Østerrike og Sveits!

Den ideelle løsning for person og last!

Tel. 965 994 689

www.costa-elevadores.es
info@costa-elevadores.es

Mandag 17.12.2012	Mandag 17. desember	Mandag 17. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Teenage Boss 11.00 NRK nyheter 11.05 Det søte juleliv 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Folk: Buddha på brett 12.45 Fysikk på roterommet 13.00 NRK nyheter 13.05 Latterfabrikken 14.00 NRK nyheter 14.05 Norge Rundt 14.30 Bondeknølen 15.00 NRK nyheter 15.10 Hjem 16.00 NRK nyheter 16.10 Jobben er livet 16.50 Billedbrev: Beethovens Bonn 17.00 NRK nyheter 17.10 Kampen om Sørpolen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Siste sommar i Stølsheimen 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Odd Barretzen, mer enn helt all right 20.30 Oslo Horse Show: Fest med hest 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Brille 22.00 Snøhetta på Ground Zero 23.00 Kveldsnytt 23.15 Detektiv Jack Frost 00.45 Nytt på nytt 01.15 Film: Den siste revejakta 02.35 Folk: Vamp og jakten på Nordsjøtenen 03.15 Grønn juleglede 03.45 Prisen for å drømme	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Sekslingskaos 12.40 Heder og Hammer 13.10 Supernanny 14.05 The Block 15.00 Farmen - Finale! 16.00 Home and Away 16.25 Home and Away 16.55 Olsenbandens første kupp 17.25 Karl og Co 17.55 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Norge 19.30 Oppgrader! 20.00 Vilje av stål - del 1 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Homeland 22.45 Homeland - Sesongavslutning! 23.55 Awake 01.40 112 - Politiet 02.30 Hawaii Five-O 03.10 Rett på sak 04.00 Sons of Anarchy 04.50 Kontoret 05.15 Kontoret 05.45 Sonen	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 Real Housewives of New Jersey 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 18.55 America's Funniest Home Videos 19.25 America's Funniest Home Videos 19.55 Nissene på låven 20.10 Nissene på låven 20.30 Tangerudbakken borettslag 21.30 Camping på Øland 22.30 Thomas Giertsen: Helt perfekt 23.00 Episodes 23.35 Castle 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI 03.15 Human Target 04.00 Castle 04.45 Smallville 05.30 Steg for steg

Tirsdag 18.12.2012	Tirsdag 18. desember	Tirsdag 18. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Det kongelige slott 11.00 NRK nyheter 11.05 Det søte juleliv 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Folk: Lammehjelpen 12.45 Fysikk på roterommet 13.00 NRK nyheter 13.05 Latterfabrikken 14.00 NRK nyheter 14.05 Norge Rundt 14.30 Bondeknølen 15.00 NRK nyheter 15.10 Folk: En smak av skjærgård 15.50 Filmavisen - julespesial 16.00 NRK nyheter 16.10 Jobben er livet 16.50 Billedbrev: En helgen og hans by 17.00 NRK nyheter 17.10 Kampen om Sørpolen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Skatten under isreen 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: En naturlig helafoten 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Film: Hjem til jul 22.50 Extra-trekning 23.00 Kveldsnytt 23.15 Pushwagner 00.10 Brille 00.40 Sporløst forsvunnet 01.20 Snøhetta på Ground Zero 02.15 Ut i naturen: En naturlig helafoten 03.25 Sigur Rós - Heima	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Sekslingskaos 12.40 Heder og Hammer 13.10 Supernanny 14.05 The Block 14.35 The Block 15.30 Kollektivet 16.00 Home and Away 16.25 Home and Away 16.55 Olsenbandens første kupp 17.25 Karl og Co 17.55 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Norge 19.30 Oppgrader! 20.00 Vilje av stål - del 2 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Grey's Anatomy 22.40 Solisid - Sesongavslutning! 23.10 The Big C 23.45 The Big C 00.20 Medium 01.10 Kvinners utrolige dobbeltliv 02.00 Brutte løfter 02.50 Hawaii Five-O 03.40 Rett på sak 04.25 Sons of Anarchy 05.15 Kontoret 05.45 Sonen	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 Real Housewives of New Jersey 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 13.45 Firlingene 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 18.55 America's Funniest Home Videos 19.25 America's Funniest Home Videos 19.55 Nissene på låven 20.10 Nissene på låven 20.30 Simnasnekker'n 21.30 CSI 22.25 Line of Duty 23.40 Castle 00.30 CSI: Miami 01.25 Special Victims Unit 02.20 CSI 03.15 Human Target 04.00 Castle 04.45 Smallville 05.35 Steg for steg

Fredag 21.12.2012	Fredag 21. desember	Fredag 21. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Schrödingers katt: Kensingtonsteinsens gåte 11.00 NRK nyheter 11.05 Det søte juleliv 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Folk: Lindas flokk 12.45 Fysikk på roterommet 13.00 NRK nyheter 13.05 Latterfabrikken 14.00 NRK nyheter 14.05 Ut i naturen: Europas siste villrein 14.30 Bondeknølen forbereder jul 15.00 NRK nyheter 15.10 Folk: Kaia og Sigvart på øya 15.50 Filmavisen - julespesial 16.00 NRK nyheter 16.10 Jobben er livet 16.50 Billedbrev: Andersen-museet i Roma 17.00 NRK nyheter 17.10 Kampen om Sørpolen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Full storm ved Stad 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Beat for beat 21.10 Film: Love Actually 23.20 Kveldsnytt 23.35 Lykke 00.35 Sinatra synger 01.35 Vil jorda gå under 21. desember 2012? 02.20 Film: Tilværelsens uutholdelige letthet 05.05 Kinas mat	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Sekslingskaos 12.40 Alpedrømmer 13.10 Supernanny US 14.05 The Block 14.30 Senkveid - Høydepunkter! 15.30 Kollektivet 16.00 Home and Away 16.25 Home and Away 16.55 Olsenbandens første kupp 17.25 Karl og Co 17.55 Kollektivet 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Norge 19.30 Oppgrader! 20.00 Nordisk juleshow 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Nordisk juleshow - fortsetter 22.15 Senkveid-duellen Europa - Høydepunkter 23.15 Kollektivet 23.45 Film: Et perfekt mord 01.45 Film: Speed 03.50 Svindlertriks 04.20 Penn og Teller 04.55 Kontoret 05.20 Kontoret 05.50 Sonen	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 Real Housewives of New Jersey 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 18.55 Julekonsert med Michael Bublé 19.55 Nissene på låven 20.10 Nissene på låven 20.30 Jack Frost 22.25 The Graham Norton Show 23.25 Ut på tur med Morgan og Ola-Conny 00.25 James Bond: Aldri si aldri 02.50 CSI: Miami 03.45 Smallville 04.40 Smallville 05.30 Steg for steg

Lørdag 22.12.2012	Lørdag 22. desember	Lørdag 22. desember
06.45 I Tyskland med Al Murray 07.45 Ut i naturen: Blant konger og keisere 08.45 Snøhetta på Ground Zero 09.45 Bondeknølen forbereder jul 10.15 Film: Bør Børson jr. 13.05 Latterfabrikken 14.00 Grønn juleglede 14.30 Grønn juleglede 15.00 Film: Julekrigen 16.30 Norge Rundt 16.55 Beat for beat 18.00 Julekongen 18.30 På vei til Malung 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 De ukjente 20.55 Bye & Rønning 21.25 Jul på Slottet 2012 22.25 Folk: Siste dans med Nordstjernen 23.15 Kveldsnytt 23.30 Nattkino: Snabba Cash 1 01.30 Dansefot juleboks m/chat 04.00 Sinatra synger 05.00 Jul for nybegynnere	06.00 TV 2 Junior 06.01 Noulky og venner 06.06 Koalabrødrene 06.16 Boblins 06.26 Noddy 06.37 Hanas hjelpetelefon 06.47 Gjett hva 06.55 Tatona 07.06 Geronimo Stilton 07.30 Vennebyen 07.41 Vennebyen - Halloweenespesial 08.12 Lauras julestjerne 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 Sekslingskaos 13.00 Jan Eggum - Et rykte forteller 14.00 Sport & Spill V75 14.30 Rallymisjonæren 15.30 Nordisk juleshow 17.00 Olsenbandens første kupp 17.30 Komiker i arbeid 18.30 Nyhetene 18.50 Lørdagsmagasinet 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 Oppgrader! 20.00 Det store korslaget - Finale! 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.40 Det store korslaget - fortsetter 22.10 Desembertoner 23.10 Film: Die Hard 01.50 Film: Speed 2 - Cruise Control 04.10 America's Got Talent 05.45 Sonen	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 What I Like About You 08.05 America's Funniest Home Videos 08.30 America's Funniest Home Videos 09.00 America's Funniest Home Videos 09.25 America's Funniest Home Videos 09.50 Melissa & Joey 10.15 Melissa & Joey 10.40 Two and a Half Men 11.05 Two and a Half Men 11.30 Two and a Half Men 12.00 Two and a Half Men 12.25 Two and a Half Men 12.55 Wipeout 13.55 Guinness' gale verden 14.55 Jack Frost 16.50 Villdyr 18.25 Jahn Teigen fra Tansberg 19.55 Nissene på låven 20.10 Nissene på låven 20.30 Julensen 3 22.15 Cocktail 00.10 CSI 01.10 Rizzoli og Isles 02.05 Castle 02.55 Marriage Ref 03.45 CSI: NY 04.30 Smallville 05.15 Smallville



CJ BYGG & FASTIGHETSSERVICE AB

- Vi renoverer, bygger om og bygger til.
- Ekstratilbud på Panasonic AC for kun 675 € ferdig montert
- Husk på å benytte "ROT-avdraget" i Sverige også for arbeide på leiligheter i Spania!

Scandinova Center på Avenida Paris 50, Torrevieja
Telefon +34 605 51 91 92



ALKOHOLPROBLEMER? LIVSKRISE? NEDSTEMTHET? TRENGER DU STØTTESAMTALE?

Ulf Lidman
Samtaletterapeut

Timebestilling telf: 674 259 616

www.ulfidman.name/ALBIR.html



Husholdningsartikler • Aircondition • Installasjon og vedlikehold
 Nyeste teknologi • Bilder og lyd • Telefoni • Topp service!

Kjøp dine julegaver hos



Calle San Pedro 26, på strandpromenaden i Altea
 Tlf: 965 845 176 • Åpent: 09.30-13.30 & 16.30-20.30 • Mail: vsendra@telefonica.net



NRK 1 2 N			NRK 1 2 N		
Onsdag 19.12.2012	Onsdag 19. desember	Onsdag 19. desember	Torsdag 20.12.2012	Torsdag 20. desember	Torsdag 20. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Muntlig spørretime 10.55 V-cup fristil: Skicross 12.30 NRK nyheter 12.45 Glimt av Norge: Løypekøyreren på Sognefjellet 13.00 NRK nyheter 13.05 Løypekøyreren på Sognefjellet 14.00 NRK nyheter 14.05 Ut i naturen: Det skraker fra Juvlijuvet 14.30 Bondekvalen 15.00 NRK nyheter 15.10 Folk: Stein Ingebrigtsen fra Namsos og tilbake 15.50 Filmavisen - julespesial 16.00 NRK nyheter 16.10 Jobben er livet 16.50 Billedbrev: Lillebjørns Paris 17.00 NRK nyheter 17.10 Kampen om Sørpolen 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Postbåten i Solund 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Teenage Boss 20.45 Vikinglotto 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.40 Lillys sang 22.30 House 23.15 Kveldsnytt 23.30 Julehilsen fra Rotmo og Sommerro 00.25 Hjem 01.10 Teenage Boss 02.10 En naturlig helafoten	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Sekslingkaos 12.40 Heder og Hammer 13.10 Supernanny 14.05 The Block 15.00 Vilje av stål - del 1 16.00 Home and Away 16.25 Home and Away 16.55 Olsenbandens første kupp 17.25 Karl og Co 17.55 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Norge 19.30 Oppgrader! 20.00 Komiker i arbeid 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Jarle Bernhoff i Operaen 22.40 Elementary 23.40 Blue Bloods 00.35 Blue Bloods 01.30 Chaos 02.20 Hawaii Five-O 03.05 Rett på sak 03.55 Sons of Anarchy 04.55 Kontoret 05.25 Kontoret 05.55 Sonen	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.30 Den syvende himmel 09.20 Hundehviskeren 10.10 Real Housewives of New Jersey 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 18.55 America's Funniest Home Videos 19.25 America's Funniest Home Videos 19.55 Nissene på låven 20.10 Nissene på låven 20.30 Guinness' gale verden 21.30 CSI: NY 22.30 Episodes 23.05 Castle 23.55 CSI: Miami 00.50 Special Victims Unit 01.45 CSI 02.45 Human Target 03.35 Castle 04.20 Smallville 05.05 Steg for steg 05.30 Steg for steg	07.00 Morgennytt 10.00 De ukjente 11.00 NRK nyheter 11.05 Det søte juleliv 11.35 Norge Rundt 12.00 NRK nyheter 12.15 Folk: Øya mi e øya di 12.45 Fysikk på roterommet 13.00 NRK nyheter 13.05 Løypekøyreren på Sognefjellet 14.00 NRK nyheter 14.05 Ut i naturen: Danser med huskyer 14.30 Bondekvalen 15.00 NRK nyheter 15.10 Folk: Nerven i min sang 15.50 Filmavisen - julespesial 16.00 NRK nyheter 16.10 Jobben er livet 16.50 Billedbrev: Der fotball er Gud 17.00 NRK nyheter 17.10 Arden - Samisk kulturmagasin 17.30 Glimt av Norge: Løypekøyreren på Sognefjellet 17.40 Oddasat - nyheter på samisk 17.55 Tegnspråknytt 18.00 Julekongen 18.25 Glimt av Norge: Nordsjøens livsnerve 18.40 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Schrødingers katt 20.45 Glimt av Norge: Sjøbadet i Trondheim 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Karl Johan: Karl Johan - julespesial 22.00 En grønn malt benk i - Rio? 22.30 Utkant: Snåsa 23.00 Kveldsnytt 23.15 Trygdekortet 00.15 I Tyskland med Al Murray 01.15 Burlesque - Når striptease er kunst 02.05 Lillys sang 02.55 En grønn malt benk i - Rio? 03.25 Schrødingers katt: 04.25 Koselig med peis	06.30 Nyhetsmorgen 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Sekslingkaos 12.40 Heder og Hammer 13.10 Supernanny 14.05 The Block 15.00 Vilje av stål - del 2 16.00 Home and Away 16.25 Home and Away 16.55 Olsenbandens første kupp 17.25 Karl og Co 17.55 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 En bit av Norge 19.30 Oppgrader! 20.00 Villdyrlegen 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.40 Wallander - Vitnet - del 1 22.40 Wallander - Vitnet - del 2 23.45 Komiker i arbeid 00.40 Golden Goal - Høydepunkter! 01.10 Bored to Death 02.10 Bored to Death 02.45 Hawaii Five-O 03.30 Rett på sak 04.15 Sons of Anarchy 05.05 Kontoret 05.30 Kontoret 05.55 Sonen	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 07.15 What I Like About You 07.40 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 08.05 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 09.20 Hundehviskeren 10.10 Real Housewives of New Jersey 11.00 Will & Grace 11.25 Christine 11.50 Cougar Town 12.20 Friends 12.50 Slankekrigen 14.45 One Tree Hill 15.40 Christine 16.10 Melissa & Joey 16.40 Cougar Town 17.10 Friends 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 18.55 America's Funniest Home Videos 19.25 America's Funniest Home Videos 19.55 Nissene på låven 20.10 Nissene på låven 20.30 Asbjørn Brekke-show 21.00 Two and a Half Men 21.30 Andenes makt 22.30 Special Victims Unit 23.30 Castle 00.25 CSI: Miami 01.20 Special Victims Unit 02.15 CSI 03.10 Human Target 03.55 Castle 04.45 Smallville 05.30 Steg for steg

NRK 1 2 N		
Søndag 23.12.2012	Søndag 23. desember	Søndag 23. desember
06.30 Munter mat - julespesial 07.00 Norskedytten 07.40 Cornelis og kjærligheten 08.15 Folk: En smak av skjærgård 08.55 Teenage Boss 09.55 De ukjente 10.55 V-cup fristil: Skicross 12.30 Naturopplevelser 12.50 Ut i naturen: En naturlig helafoten 14.00 Folk: Siste dans med Nordstjernen 14.50 Film: Love Actually 17.00 Jul på Slottet 2012 18.00 Julekongen 18.25 Underveis: "Se en gang til" - et bilde om respekt 19.00 Sandagsrevyen 19.45 Været som var 20.15 Kvelden før kvelden 22.15 Jul i borettslaget 23.15 Kveldsnytt 23.30 Utro med nissen 01.05 Karl Johan - julespesial 01.35 Brille 02.05 Jul på Slottet 2012 03.05 Bye & Rønning 03.35 Løypekøyreren 04.30 Polarguiden	06.00 TV 2 Junior 06.01 Nooky og venner 06.06 Koalabrødrene 06.16 Boblins 06.26 Noddy 06.37 Hanas hjelpetelefon 06.47 Gjett hva 06.54 Tatonka 07.04 Geronimo Stilton 07.27 Lauras julestjerne 08.13 Toot og Puddle 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Film: Miraklet på Manhattan 13.10 Film: Santa Clause 15.00 Kollektivt 15.30 Det store korslaget - Finale 17.00 Olsenbandens første kupp 17.30 Kjærlighetens vei 18.00 En ny start på livet 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 Sporty: Gjør livet lettere 20.00 Det norske måltid 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.45 Film: Alene hjemme 23.45 Film: Julenissen 01.50 Senkved-duellen Europa	06.00 Phineas og Ferb 06.25 Steg for steg 06.50 Steg for steg 07.15 Phineas og Ferb i den 2. Dimensjon 08.40 Unaccompanied Minors 10.10 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 10.35 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos 10.55 Friends 11.20 Friends 11.45 Friends 12.10 Friends 12.40 Friends 13.10 America's Funniest Home Videos 13.40 Beverly Hills Chihuahua 15.25 Herbie - full tank 17.20 Tom og Jerry Meet Sherlock Holmes 18.25 Nissene på låven 20.30 Fred Claus 22.35 Mens du sov 00.35 CSI: NY 01.30 Line of Duty 02.45 CSI: NY 03.35 Alcatraz 04.35 Smallville 05.25 Steg for steg

TAXI SERVICE TORREVIEJA
DIT DU VIL, NÅR DU TRENGER DET!
VI HENTER OG BRINGER TIL / FRA FLYPLASSEN
BESTILL OSS PÅ
Tlf: 671 638 184
ELLER PÅ
taxi.service@hotmail.com

OVERVINTRE "PÅ" ALBIR-STRANDEN
Spesialpriser for lengre opphold
Ferieboliger & hytter
Plass for bobil & camping
Gratis Wi-Fi
Aktiviteter: Fitness, dans, spanskurs, keramikk, malekurs
Tlf: 96 584 59 46
Fax: 96 584 45 56
E-post: capblanch@ctv.es
www.camping-capblanch.com

Camping Cap Blanch
Playa de Cap-Blanch, 25
ES-03590 Altea (Alicante)

CAMPING CAP-BLANCH

966 721 388
677 154 996
markise * glass curtain conservatory
www.creativmax.eu

ALL PROPERTY CARE
Er et personlig selskap drevet av May Britt og Stein, som utfører vaktmesterjenester i byene Quesada, Guardamar, Rojales, Benijofar og Torrevieja
635 299 914 | 636 780 019
• Handyman (altmuliggjør) • Sikkerhetssjekk
• Nøkkeloppbevaring • Oppsyn med eiendom
• Smårep. og malerarbeid • Hagearbeide
www.allpropertycare.net
allpropertycare@hotmail.com

Leiebil
Fra **49€**
pr uke i vinter
med IVA, fri km & forsikring!
SpaniaGiden.no

The Dress Agency
Vi selger nye & nesten nye designerklær & kjente merkeklær, sko, vesker, solbriller etc.
Alt til fantastiske priser!
Vi har klær av alle størrelser fra 36 til 48 +
Vi har også et stort utvalg av herreklær & sko
Vi kan også selge dine kvalitetsklær for deg
The Dress Agency
Calle Ruperto Chapí, Albir
(down the side of CAM Bank)
Tel 660 255 391

LM Asesoria
Lola Mengual
Col. 2114
619 290 085
Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du snakke spansk, engelsk eller fransk.

SPANIAPOSTEN



SUZUKI WAGON 1,3 GL 2002, selges i Albir. ITV til juni 2013. Nye bremses, og dekk, Service tatt. God stand, Radio/CD Aircond. Pris 1500 euro, Sp.tlf.+34 620612144
Epost: gveastad@gmail.com

PEGUOT 205, 1,6 AUTOMAT, servostyring, elrkr.vindu- et, 34 tusen km. Godkjent ITV. Pris: 800 E. Tlf. 618 54 74 96.

HARLEY DAVIDSON 2006 MOD, Night Train (modellen med 200 bakdekk) står på spanske skilt i Guardamar. Har akkurat vært på ITV kontroll. Selges eller byttes i BMW GS/GSA/RT tlf. +34 686787340 / +4740221547
ian.otto@online.no

SVART BMW Z4 2,5i, cabrio 2003 modell, 87000 km selges. Elektriske skinnseter, manuelt gir, kjørekompoter og regnsensor. Motor og girkasse godkjent av BMW 2012. Pris € 11500. Kan ses i Torrevieja. Info: olag65@gmail.com

SÄLS HYUNDAI Atos Prime model 2007, 5dörar röd färg, mycket fin skick bil, besikt 2013 09 körd 49500 km, spansk skylt Euro 3300 bör ses. Arya Torrevieja 634362737
arya@darjatradning.com

VW GOLF V6 4-MOTION 2003 35k KM siden ny Meget godt utstyrt. Spanske import avgifter betalt ITV 2014. Siste 8 aar service Autopodium VW Pris Nkr. 129,000 – betaling I Norge / utlandet etter avtale
Tel: +34 6900 64 233
+44 1903 88 4060
peter@angloscan.com

AUDI A6, 2004-MODELL, 2.5tdi, 163hk, 137000km, automat, st.v., el seter med varme, cd-veksler, navigasjon m.m. EU-godkjent juni-12. Selges €7.990 (Kan diskuteres). Mobil: 670 577 721, E-post: johnkfedoy@hotmail.com"

BMW320i -88. Nyrenoverad motor (körda 100 mil efter ren.) Sp.reg. Våldigt fin. Säljes av dödsbo. Högsbjudande, dock lägsta pris. La Nucia 606702151

DAEWOO LANOS 1,5 2001 92000 km.4 dörs. Den er ITV godkjent til maj 2013. Spansk registreret. Pris 1600 € incl. registrering i købers navn. Står Gran Alacant Telf. 658618415. Eller 0045 40173243



PENT BRUKT UTENDØRS BORD-TENNIS ønskes kjøpt til fornuftig pris. Tel.: 965836621

VINYLPATER KJØPES. Kjøper vinylplater. LP's, EP's og singles. Ikke steinkaker (78 plater) eller klassisk. Kjøper også musikkaviser/blader (Det Nye etc), engelske og norske fra 60-tallet. Email. wholsen. goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

SKINN BUESOFA (offwhite) 400€, Klesskap og seng i skap m/madrass, smijem utesofa, dobbel seng, stoler mm. (alt max 4 år) Syd for Torrevieja Tel: 672567797, aseema@aseema.com

BØKER TIL SALGS. Margit Sandemo - Sagaen om isfolket på 47 bind inbundet, selges for 250 euro. Jack london. Hele serien på 24 bind selges for 150 euro. TLF:693 827 901 el.sms

BRUKT SYMASKIN KJØPES. Tlf.: 933967032 eller 0047 95746070

YTTERDØR GIS BORT! Hvit sikkerhetsdør 205x86 cm, som ny, gis bort mot avhenting. Ring 633322719

GODKJENT TRANSPORTBUR (Flipper 4 - mellomstor hund) selges for 50 Euro. I Torrevieja. Tlf 965 714 643

TO SETER SOFA "Som ny", i mørkbrun hud. Kjøpt på Ikea, mod. Alvros. B172xD96x-H92cm. Kun 3 år. Til salgs ca.200€. (Ny pris 719 €) Alfaz del Pi. Tlf.693827679 el. sms.

BASSENG-PUMPE. Silen 50m.til salgs.Ca.90 €.Kun brukt 14.mnd. Ny pris 290 €. Tel.693827679 el sms. Alfaz del Pi.

OSLO ALICANTE OSLO 22 TIL 26.12. m/ Norw. 2700.- 1bill. M.630744535

TIL SALGS TV 20" ikke flatskjerm 30€ TVbenk 120cm, m.hjul, eikfarvet 30€
Må hentes i Villamarin. Tlf 004792641430

BARNCYKELSITS Som ny, mycket lite använd. 30 ?. Finns i Torrevieja tom 14 november. Tel: 692 771 331, 692 740 402 eller 0046 706 354000.

SONY TV Flatskjerm. Bra-via.32" lcd. Lite brukt. Til salgs.

ca.140€ (ny pris .ca.375€) Tlf el sms.693827679. Alfaz del Pi.

BRASKAMIN Aldrig använd braskamin säljes. Mått: H 75, B 65, D 40. Färg: Svart
Pris: 200 euro annikarode@msn.com. Tel: 627 154 722

SYKKEL ØNSKES KJØPT! Brukt sykkel med ca. 10 - 20 gear ønskes kjøpt. Dame og/ eller herre, alt av int. Ikke racer eller mye rust. Tlf. 693698951

FRIITSTÅENDE KLIMA-ANLEGG, 3 takvifter (ikke brukt), komplett bidet, 2 bordlamper brunt treverk. Kontakt oss på tel. 966 189 587 eller 00 47 95 99 01 20

DAM CYKEL säljes.3 växlar,fot broms,block las,28 tum,vit,korg. Finsk tilkverkad.Lite sliten. Finns i Torrevieja.80€,fast pris.693 010 976.Timo.

BEHANDLER BENK. Lekker, regulerbar m/papirrulle, pute, Akupunktur nåler samt 2 "medisinskap", hylle m.m. Selges samlet for 175,- Euro. (Nypris ca 600,-) Mob:667031572



TREHYTTE 25 M2. Idieel for helgeturer, hesteturer og camping. Pris 82,000 euro. Landlig område i nærheten av Gaudelst/ Beniarda. 27 000 m2 tomt. Flott utsikt over vannreservoaret. Mail: naturemoves@gmail.com Tlf: 666 805 271.

100 M2. 3 soverom, sentralvarme, internett, norsk TV ved skolen i Alfaz. Fullt møblert. Ledig til 30.6-13. Norskbygget god og varm leilighet. Tlf. 0034 660 293 148

TIL LEIE I ALTEA CLUP NAUTICO. FØRSTE LINJE 3 ROM, umøblert - 750 €/MND. T: 679920209

TIL LEIE ALTEA I GALERA DE LAS PALMERAS. VILLA, 4 SOVERON, 2 KJØKKEN, 2 STUER - 1200 €/MND. T: 683537437

LEILIGHET ALBIR SELGES 126.000 €. Direktesalg fra eier. Ett soverom, stue, bad, terrasse, vaskerom. Nær Lidl supermarked. Første etasje m/ utsikt over hageanlegg m/ basseng. Solrikt, rolig. Garasje plass og lagerplass 8.000 €. Tlf + (34) 697 107 847

albirsummer@gmail.com

BOLIG LEDIG FOR SKOLEELEVER midt mellom skolen og Alfaz del Pi. Tlf: 695 774 742 Mail: steinar@storsteinnett.no

UHELIDIG MED LEIEFORHOLD OG VIL BYTTE? Hus ledig fra 1 mars evt. før. Alfaz/Miramar. Varmt/sentralfyr. Eget basseng, tv, bredbånd. Gangavstand til skolen. Også evt. pensjonister eller andre. Tlf. Gun på +34 965 889 155/ +47 902 00 882

FINESTRAT, VAKKERT HUS bygd i stein, 4 soverom, 4 bad, basseng, terrasser, garasje, 17 000 m2 tomt. Enestående sjø og fel-lutsikt. Veldig rolig beliggenhet. Engelsktalende. Pris: 750,000 €. www.finestrathomesale.webs.com. Kontakt: eileenallen3@terra.es - Tlf: 618 173 206

BUNGALOW I ALFAZ TIL SALGS Bungalow 80 m2 med 3 sov. Stor solfylt terrasse m/ ap-pelsin trær. 3 x airconditioner. Veldig rolig beliggenhet i blind vei. Felles basseng/ tennis bane. 1 million nok. Kontakt: 004795934791

LEILIGHET I HUS CA 100 M2 TIL LEIE To soverom 2 bad stor stue Garasje, Pool. Beliggenhet Polop For mer info. TLF + 47 51450330
Mail : dino-as@online.no

TOMANNSBOLIG I BELLO Horizonte mellom Altea og Alfaz, 131 m2 bolig, 3 soverom, 2 bad, 319 m2 tomt, hage skur 16 m2, klimaanlegg, felles basseng, garasje. Pris: - 1.200€ mmd. TL: 693508193

LEILIGHET TIL LEIE I ALBIR - PUNTA ALBIR 110M2 BUNGALOW - 3 SOVERON, 3 BADRUM, TERRASS UTSKIT OCH POOL, GARASJE 750€MND. Tlf: 693508193

ALFAZ. Nær den norske skolen. Frittstående villa på stor flate 2000m2. Alt på et plan, 4 soverom, 2 bad, stue 60m2, kjøkken, garasje. Privat basseng. Pris redusert 40% til 269 000€! 96587807 eller 629503569. www.dealfinders.es

ALFAZ/ALTEA. Frittstående villa på 350 m2 tomt. 4 soverom, 3 bad, stor stue, kjøkken. Parke-ring, kommunalt basseng. I utmerket stand, byggeår 2004. EIER TRENGER Å SELGE - PRIS REDUSERT TIL 169 000€ 965873807 eller 629503569. www.dealfinder.es

DIREKTE FRA EIER. 320 m2, Villa, 6 soverom, 3 bad, sentralvarme/AC, peis, garasje, carport, basseng, vinterhage. Rolig beliggenhet. Minutter fra Albir/Benidorm, kun 315 000€ 619 350 006

LANGTIDSLEIE ALTEA Toppleilighet. Stue, kjøkken med innebygde hvitevarer, to soverom, bad, stor terrasse, garasje plass og bod. Klimaanlegg med varmepumpe. 575 euro måneden. Tlf: 663638305 (spansktalende) 965889832/607411254/ (skandinavisktalende)

KONTOR FOR LEIE/SALG I ALTEA Moderne og praktiske kontorlokaler for leie/salg i Altea. Fullt utstyrt med Internett / telefon / AC osv. God arbeidsplass for 4-6 personer. Tlf: 627 816 569 (Norsk) / kim@spania.no



MØBLERT LEILIGHET TIL LEIE Playa de San Juan- stranden. Stue/spisestue, separat kjøkken, ett soverom, bad, sydvendt terrasse, Internett. Felles svømmebasseng og hage. 400 euro pluss strøm. 965940497 / 600609174 engelsktalende.

KOSELIG FERIEHUS TIL LEIE I GRAN ALACANT. Barnevennlig. 10min fra Alicante flyplass. 3 sov. 2 bad. 30m2 Terrasse m/Grill. felles grøntområde med svømmebasseng. Komplet innredet. Mer informasjon castanuelas.granalacant@yahoo.es

STOR ENEBOLIG (270M2) QUE-SADA. Tomt 750m2. Utsikt. Nær den Norske skole. 4 soverom, 2 bad, egen stor studio, svømmebasseng, garage. Totalt renoveret. Pris 399.000. Kun seriøse henvendelser 004797421487.

FANATSTISK MULIGHET!! Luksusleilighet borettslaget La Valeta Torrevieja, 4 etasje, fantastisk havs-utsikt, svømmebasseng, 2-soverom, 2-baderom, stue, kjøkken, terrasse, 114m2. Prisen redusert fra 250.000€ til 159.000€ mob 650379242

LEILIGHET I QUESADA I STORT HUS. Nær den norske skolen. Solrike terrasser. Svømmebasseng. Stue med åpen kjøkken-løsning. 2 soverom. 2 bad. Kort avstand til restauranter, butikker. Internett. Skandinaviske TV-kanaler. Tlf:+34 966717574

LEILIGHET TIL LEIE LANGTID. San Miguel de Salinas sentrum. 2 sov. 2 bad, hjørneleilighet. 100m² med flott utsikt over saltsjøen. Garasje, heis, svømmebasseng. Flott leilighet 350€ pr mnd. Tlf: 606 709 104

HUS FOR SALGS I LA SIESTA

Rekkehous til salgs med 3 soverom, et bad, bood(foradsrom) stor stue med peis og ac og mye mer. Pris 169,000€. For mer informasjon, ring 650 379 342



JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

ERFAREN SEKRETERARE. Spanska som mådersmål och svenska som andra språk. Mycket strukturerad och lång tids erfarenhet i olika oppgifter. Referenser. Heltid el. deltid. Skicka din e-mail till: erfaren.sekreterare@gmail.com.

FÖRNYA DITT KÖK Vi sprutlacker dina köksluckor, kökslådor och dörrar. Professionellt! För pris ring Peter- 638 239 325

SKADEDYRBEKJEMPELSE

Utrydder alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timer service +34 626 828 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

ARBEID UTFØRES: Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereider, gassbrenner till vann. 24-timer service. de-monteur@hotmail.nl. +34 626 828 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

ER DU GLAD I DYR? Hundesentret i La Nucia har mange hunder og katter som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til dyr, hjelp med turgåing osv. 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

VI BETALER DEG FOR Å SKROTE ditt kjøretøy. Vi sørger for fjerning av registrering, uansett

registrering, uansett tilstand. Vi er godkjent i henhold til Spansk lov Artman S.L. tel: 646726377

LÆRE SPANSK I ALTEA? For deg som er helt nybegynner eller allerede snakker litt. Erfaren spansk-lærer i Altea! Har jobbet mye med nordmenn! Ring Nelly, Tlf: 652 456 539 (Snakker også engelsk).

SALON MARGARETHA'S

24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FÖR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÄLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

IMAGINE HAIR & BEAUTY SALON i Albir søker en erfaren frisør og skjønnhetspleier som snakker engelsk. Begge stillingene er deltid. For info kontakt Val eller Kayleigh på 965 841 038 eller 690 786 003 / imaginehairandbeauty@yahoo.com

***SHIELDAIG*KENNELS & CATTERY IN FINESTRAT** Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat. www.shieldaigkennels.com. Ring: 965878284/690650990

AAS FYSIKALSKE INSTITUTT v/Fysioterapeut & Akupunktør Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373



BEKJENTSKAP / ETTERLYSNING

PENJONERT, REPRESENTATIV ENKE m/flott eiendom i populært norsk turistområde ø. seriøs, kulturinteressert venn (70 plus/min.) m/spaniaeiendom til felles hygge.Send brev med bilde:"poste restante", N 2686 Lom.



BOLIG SØKES

"ROLIG, NORSK PENSJONISTEK-TEPAR ønsker leie møblert leilighet med 3 soverom i Albir/Altea i 1-2 år fra 01.02.2013. Tlf: 965 889 541."

DANSK PAR SØGER LANGTIDSLEJE af hus med have i Albir- Altea området. Maximum 600 eur + ekstra udgifter pr. måned. Henvendelse tlf. 693 739 503. Vanja

SOLALBIR SØKER FLERE BOLIGER FOR SALG / LANGTIDSUTLEIE I ALBIR OG OMEGN, VIL DU SELGE EL. LEIE UT DIN BOLIG? Vårt kontor ligger v/siden av MERCADONA i ALBIR. Tel. 966 868 620 / 695 592 402 mail@solalbir.com - www.solalbir.com



BOLIG TIL SALG

LEIL. NÆR LYSEKIL (BRASTAD) I Sverige til salgs. Ferieleil./Helårsleil. Stor 2-roms + ekstrarom 15 min. fra Lysekil, nær golfbaner/skjærgården. Delv. møbl. Husleie SEK 2257. Prisant. NOK 275.000.

HJEM TIL NORGE. Koseli pen Leilighet til Leie ,meget sentralt beliggende Vikersund,5 til 10 minutter til alt ,butikker offentlige katorerO.S.V..Passer for enslig ordenmeneske,Rimeli Leie. Tlf. 966 70 30 38. Mob 667 66 92 32.



Leiebil
Fra 49€
pr uke i vinter
med IVA, fri km & forsikring!



SpaniaForum.no
KUNNSKAP DELT OG SPØRSMÅL BESVART

Spaniaposten SL er det ledende skandinaviske mediebedriften i Spania den med lengst historie. Magasinet SpaniaJournalen har vært ute siden 1987 og siden 2002 har vi har gitt ut avisen Spaniaposten. På nettet driver vi nettavis, online forum m.m. Vi er ambisiøse på egne vegne og fornyer oss. Vi har nye satsninger og trenger nå flere ambisiøse medarbeidere som ønsker å bli med for å aktivt utvikle oss og seg selv videre. Vårt hovedkontor er i nye moderne lokaler i Albir.

Nyhetsleder / Journalist / Frilansere

Vi vil styrke vår redaksjon og søker personer som har erfaring som skribent/journalist og kunnskap om Spania med ønske om å utvikle seg faglig. Du bør ha nyhetsteft, innsikt i spanske tema og gjerne aktiv i nærmiljøet.

Vi kan tilby fast stilling eller tilknytning som fast freelancer. Vi tilbyr gode betingelser for rette vedkommende og svært gode personlige utviklingsmuligheter med mulighet for utvidet ansvarsområde. Arbeidssted er Torrevieja og/eller Alfaz del Pi med områdene rundt.

Account manager / Salgskonsulent

Vi har godt innarbeidede produkter i markedet og opplever stadig økende kundemasse. Derfor søker vi etter salgskonsulenter og Account Managers som skal jobbe med å bistå våre annonsører.

Er du:

- Liker daglig kontakt med ulike mennesker?
- Utadvendt, positiv og målrettet?
- Liker du å se konkrete resultater?
- Trives du med å arbeide selvstendig men kan bidra i team?

Da er du rette person for oss!

Det er ekstra imponerende om du har:

- Erfaring med kundebehandling / salg.
- Jobberfaring fra Costa Blanca
- Vært aktiv i lokalmiljøet.
- Gode språk kunnskaper og snakker spansk

Vi tilbyr deg:

- En spennende og variert arbeidsdag.
- Store personlige utviklingsmuligheter.
- En fleksibel arbeidssituasjon
- De riktige verktøyene for å lette jobben.
- Gode betingelser og muligheter tilpasset dine ambisjoner

Uansett bakgrunn er det viktigste for oss at du har rett driv og innstilling. Arbeidssted er Torrevieja og/eller Alfaz del Pi med områdene rundt.

Art Director / Grafiker

Vi søker en grafiker/designer/AD for å jobbe med med grafisk formgivning/ombrekking av avis/magasin og annonseutforming. Søker bør ha relevant erfaring med programmer som InDesign, QuarkExpress m.m. Noe opplæring kan gis. Arbeidssted er vårt kontor i Altea stillingen kan eventuelt tilpasses søker og utføres på heltid eller deltid.

Søkere forventes å bo i Spania på søketidspunktet. Vil du søke eller ønsker mer informasjon om stillingene, send oss en e-post på:

stilling@spaniaposten.no

For å annonsere gratis her, send **kort** komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.



LN LUNDQUIST & NIELSEN

www.dinbolig.com • Din Bolig i Spania



Eksklusive Villa Verde med panoramautsikt

Toppleilighet over to plan med mer enn 60 m² terrasser med sol hele dagen. 2 soverom, 2 bad, wc, utstyrt kjøkken med takterasse og 2 andre solrike terrasser. Belliggende med fasaden og terrassen rett ut mot lekkert grøntområde i privat boligkompleks og med alle fasiliteter innen gangavstand. Selges møblert. Felles svømmebasseng og garasje.

Pris: 143.000 €*

Strøket rekkehus ideel for både ferie og helårsbolig

Bygget over to plan. 3 soverom, 2 bad, kjøkken, totalrenovert og oppdatert i år 2012 med topp kvalitet og høy standard: Porselenfliser, brannalarm, antiseismiske vegger, skuddsikkert glass i vinduer walk-in garderobe med luftfuktighetsregulator mm. Ligger i rolig boligområde med alle tjenester i nærheten. Selges delvis møblert og med hvidevarer. Boligkomplekset har felles svømmebasseng rett bak boligen.

Pris: 168.000 €*



Flytt rett inn på Los Altos

Sørvendt og velstelt hjørnebungalow på bakkeplan med 2 soverom, 1 bad, utstyrt kjøkken, vaskerom/patio terrasse og pen hageflekk som er beplantet og flislagt. Belliggende i attraktivt privat boligkompleks mellom Punta Prima og Los Altos, nær kjøpesentre og med alle fasiliteter i gangavstand. Boligen vender ut mot bassenget og utsyrt.

Pris: 94.000 €*



- SE PRISEN!! -

Knallpris på los Altos!

Spenstig, betydelig oppdatert og solrik midtleilighet i 2. etg med 2 soverom, bad med dusj, lukket vaskerom, separat utstyrt kjøkken og glasset terrasse. Felles basseng i komplekset og alt du trenger i det daglige i nærområdet.

Pris: 67.000 €*

**Til alle våre kunder, venner og forretningsforbindelser
Tusen takk for et fantastisk år 2012**

Vi ønsker dere en

Fredelig Jul og et Godt nytt år 2013



Mona Nielsen

Faglig leder, spanskisensert boligmegler og takstkyndig.
Reg. AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com

Ingvild Teksum

Salgsleder og diplomøkonom.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com



Du finner oss i Urb Mirador de los Altos 205. Avda de Londres 8, 03189 Orihuela Costa, (Alicante) Tlf: +34 96670 1233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Lundquist&Nielsen S.L Cif: B-53396677 • Har: Merkantil kontraktforsikring, AEGAI/Lloyds London grense 1.200.000€ • Sivil ansvarsforsikring dekker opp til 3.000.000€ • Dokumenttap AEGAI/Lloyds London grense 60.000€ • Juridisk Forsikring opp til 1.500.000€ • HMS kontrakter og sikring etter gjeldene lovverk i Spania • Er: Innskrevet og klarert iflg LOPD, i personvernregisteret • Innskrevet i registeret over juridiske takseringskyndige. (Registro de peritos judiciales)

*Merk: Alle priser er ex overdragselskatt og skjøteutgifter. Totalt ca 10%.